



**STATEMENT  
OF  
TREATIES AND INTERNATIONAL  
AGREEMENTS**

**Registered or filed and recorded  
with the Secretariat during  
the month of November 2014**

---

**RELEVÉ  
DES  
TRAITÉS ET ACCORDS  
INTERNATIONAUX**

**Enregistrés ou classés et inscrits  
au répertoire au Secrétariat pendant  
le mois de novembre 2014**





**STATEMENT  
OF  
TREATIES AND INTERNATIONAL  
AGREEMENTS**

**Registered or filed and recorded  
with the Secretariat during  
the month of November 2014**

---

**RELEVÉ  
DES  
TRAITÉS ET ACCORDS  
INTERNATIONAUX**

**Enregistrés ou classés et inscrits  
au répertoire au Secrétariat pendant  
le mois de novembre 2014**

**Copyright © United Nations 2015  
All rights reserved  
Printed by the United Nations Publishing Section, New York**

**Print ISBN #: 978-92-1-980030-4  
eISBN : 978-92-1-056832-6**

**Copyright © Nations Unies 2015  
Tous droits réservés  
Imprimé par la Section de la publication des Nations Unies, New York**

## TABLE OF CONTENTS

Note by the Secretariat.....	5
Part I. Original treaties and international agreements registered during the month of November 2014: Nos. 52255 to 52344....	7
Annex A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat .....	18
Corrigenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat .....	25
Addenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat.....	26
Alphabetical Index.....	27

## TABLE DES MATIÈRES

Note du Secrétariat.....	35
Partie I. Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois de novembre 2014: Nos 52255 à 52344 .....	37
Annexe A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat .....	49
Rectificatifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat .....	57
Additifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat .....	58
Index alphabétique.....	61



## Note by the Secretariat

1. Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly, by Resolution 97 (I) of 14 December 1946, adopted Regulations to give effect to Article 102 of the Charter. These Regulations were last amended on 19 December 1978 ("the Regulations").

2. Under article 1 of the Regulations, parties are required to effect the registration of every treaty or international agreement subject to registration concluded by them. Under article 4 of the Regulations, the United Nations is required to register ex officio every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations (i) is a party to the treaty or agreement, (ii) has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or (iii) is the depositary of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. The Regulations also provide in article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration or filing and recording is effected.

3. The present Statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat pursuant to article 13 of the Regulations.

4. Part I contains a statement of treaties and international agreements registered in accordance with article 1 of the Regulations. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with article 10 of the Regulations. With regard to each treaty or international agreement registered or filed and recorded, the following information is provided: registration or recording number, title, date of conclusion, date and method of entry into force, languages in which it was concluded, name of the authority which initiated the formality of registration or filing and recording and date of that formality. Annexes to the Statement contain subsequent actions concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. These actions can be in the form of supplementary agreements, agreements which amend or modify previously registered agreements, or certified statements. Certified statements are composed of data only, such as ratifications, accessions, etc.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is responsible for the registration and publication of treaties. In respect of ex officio registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it has authority for dealing with all aspects of the responsibility.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain (i) whether they fall within the category of agreements requiring registration or are subject to filing and recording, and (ii)

whether the technical requirements of the Regulations are met. It is noted that an authoritative body of practice relating to registration has been developed in the League of Nations and the United Nations. In some cases, the Secretariat may find it necessary to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined in the Charter or in the Regulations, the Secretariat follows the principle of respecting the position of the Member State submitting an instrument for registration that in so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Therefore registration of an instrument submitted by a Member State does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements subject to registration. Under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

### Publication of treaties and international agreements

8. Pursuant to article 12 of the Regulations, treaties and international agreements registered or filed and recorded are published in the United Nations Treaty Series (UNTS) in their original language or languages, together with a translation in English and French, as necessary. By its resolution 33/141 A of 19 December 1978, the General Assembly gave the Secretariat the option not to publish in extenso certain categories of bilateral treaties or international agreements belonging to one of the following categories:

- (a) Assistance and co-operation agreements of limited scope concerning financial, commercial, administrative or technical matters;
- (b) Agreements relating to the organization of conferences, seminars or meetings;
- (c) Agreements that are to be published otherwise than in the UNTS by the United Nations Secretariat or by a specialized or related agency.

9. By its resolution 52/153 of 15 December 1997, the General Assembly extended this option to multilateral treaties falling within the terms of article 12 (2) (a) to (c).

10. In accordance with article 12 (3) of the Regulations, those treaties and international agreements that the Secretariat intends not to publish in extenso are identified in the Statement by an asterisk preceding the title.

UNTS volumes published since 1946 are available on the United Nations Web site at: <https://treaties.un.org>





## Part I. Original treaties and international agreements registered during the month of November 2014: Nos. 52255 to 52344

### No. 52255. **International Fund for Agricultural Development and Bolivia (Plurinational State of)**

\* Financing Agreement (Economic Inclusion Programme for Families and Rural Communities in the Territory of the Plurinational State of Bolivia) between the Plurinational State of Bolivia and the International Fund for Agricultural Development (IFAD) and the Spanish Food Security Co-Financing Facility Trust Fund ("the Trust") acting through the International Fund for Agricultural Development (IFAD) in its capacity as the Trustee of the Trust (with schedules and General Conditions for Agricultural Development Financing dated 29 April 2009, as amended through 17 September 2010). Rome, 4 March 2013, and La Paz, 26 March 2013

Entry into force: 21 August 2013, in accordance with the General Conditions

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 11 November 2014

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

### No. 52256. **International Fund for Agricultural Development and Panama**

\* Loan Agreement (Participative Development and Rural Modernization Project) between the Republic of Panama and the International Fund for Agricultural Development (with schedules and General Conditions for Agricultural Development Financing dated 2 December 1998). Rome, 15 July 2008

Entry into force: 31 March 2010, in accordance with the General Conditions

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 11 November 2014

Note: See also annex A, No. 52256

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

### No. 52257. **International Fund for Agricultural Development and Ecuador**

\* Financing Agreement (Buen Vivir in Rural Territories Programme) between the Republic of Ecuador and the International Fund for Agricultural Development and the Spanish Food Security Co-Financing Facility Trust Fund (the Trust) acting through the International Fund for Agricultural Development (IFAD) in its capacity as the Trustee of the Trust (with schedules and General Conditions for Agricultural Development Financing dated 29 April 2009, as amended through 17 September 2010). Rome, 30 May 2012

Entry into force: 30 May 2012, in accordance with the General Conditions

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 11 November 2014

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

### No. 52258. **International Fund for Agricultural Development and Togo**

\* Financing Agreement (Agricultural Development Support Project in Togo) between the Togolese Republic and the International Fund for Agricultural Development (with schedules and General Conditions for Agricultural Development Financing dated 29 April 2009, as amended through 17 September 2010). Rome, 22 December 2010

Entry into force: 22 December 2010, in accordance with the General Conditions

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 11 November 2014

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

### No. 52259. **International Fund for Agricultural Development and Togo**

\* Financing Agreement (Project for the adaptation of agricultural production to climate change in Togo) between the Togolese Republic and the International Fund for Agricultural Development (with schedules and General Conditions for Agricultural Development Financing dated 29 April 2009, as amended through 17 September 2010). Rome, 27 November 2013, and Lomé, 11 December 2013

Entry into force: 11 December 2013, in accordance with the General Conditions

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 11 November 2014

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

### No. 52260. **International Fund for Agricultural Development and Togo**

\* Financing Agreement (National Programme for the Promotion of Rural Entrepreneurship) between the Togolese Republic and the International Fund for Agricultural Development (with schedules and General Conditions for Agricultural Development Financing dated 29 April 2009, as amended through 17 September 2010). Rome, 23 May 2014

Entry into force: 23 May 2014, in accordance with the General Conditions

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 11 November 2014

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 52261. International Fund for Agricultural Development and Rwanda**

\* Financing Agreement (Post-Harvest and Agribusiness Support Project (PASP)) between the Republic of Rwanda and the International Fund for Agricultural Development and the Adaptation for Smallholder Agriculture Programme Trust Fund (with schedules and General Conditions for Agricultural Development Financing dated 29 April 2009, as amended through 17 September 2010). Rome, 20 January 2014, and Kigali, 3 February 2014

Entry into force: 28 March 2014, in accordance with the General Conditions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 11 November 2014

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 52262. International Fund for Agricultural Development and Viet Nam**

\* Financing Agreement (Adaptation to Climate Change in the Mekong Delta in Ben Tre and Tra Vinh Provinces (AMD)) between the Socialist Republic of Viet Nam and the International Fund for Agricultural Development and the Adaptation for Smallholder Agriculture Programme Trust Fund (with schedules and General Conditions for Agricultural Development Financing dated 29 April 2009, as amended through 17 September 2010). Rome, 28 March 2014

Entry into force: 28 March 2014, in accordance with the General Conditions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 11 November 2014

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 52263. Turkey and Bulgaria**

Agreement between the Government of the Republic of Turkey and the Government of the Republic of Bulgaria on the prohibition and prevention of the illicit import, export and transfer of ownership of cultural property. Istanbul, 28 August 2012

Entry into force: 8 April 2013 by notification, in accordance with article 12

Authentic texts: Bulgarian, English and Turkish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Turkey, 11 November 2014

**No. 52264. International Fund for Agricultural Development and Burkina Faso**

\* Financing Agreement (Participatory Natural Resource Management and Rural Development Project in the North, Centre-North and East Regions (Neer-tamba Project)) between Burkina Faso and the International Fund for Agricultural Development (with schedules and General Conditions for Agricultural Development Financing dated 29 April 2009, as amended through 17 September 2010). Rome, 7 April 2014

Entry into force: 21 July 2014, in accordance with the General Conditions

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 11 November 2014

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 52265. International Fund for Agricultural Development and Venezuela (Bolivarian Republic of)**

\* Financing Agreement (Integrated and Sustainable Development Project for the Arid Zones in the States of Nueva Esparta and Sucre (PROSANESU)) between the Bolivarian Republic of Venezuela and the International Fund for Agricultural Development (IFAD) (with schedules and General Conditions for Agricultural Development Financing dated 29 April 2009, as amended through 17 September 2010). Rome, 13 December 2013, and Caracas, 30 December 2013

Entry into force: 30 December 2013, in accordance with the General Conditions

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 11 November 2014

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 52266. International Fund for Agricultural Development and Honduras**

\* Financing Agreement (Project for Competitiveness and Sustainable Development in the South-Western Border Region (PRO-LENCA)) between the Republic of Honduras and the International Fund for Agricultural Development (with schedules and General Conditions for Agricultural Development Financing dated 29 April 2009, as amended through 17 September 2010). Rome, 18 October 2013

Entry into force: 3 March 2014, in accordance with the General Conditions

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 11 November 2014

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 52267. International Fund for Agricultural Development and Colombia**

\* Financing Agreement (Building Rural Entrepreneurial Capacities – Trust and Opportunities Programme) between the Republic of Colombia and the International Fund for Agricultural Development (with schedules and General Conditions for Agricultural Development Financing dated 29 April 2009, as amended through 17 September 2010). Rome, 27 September 2012

Entry into force: 13 December 2012, in accordance with the General Conditions

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 11 November 2014

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 52268. International Fund for Agricultural Development and Nicaragua**

\* Financing Agreement (Project for adaption to market changes and the effects of climate change (NICADAPTA)) between the Republic of Nicaragua and the International Fund for Agricultural Development (with schedules and General Conditions for Agricultural Development Financing dated 29 April 2009, as amended through 17 September 2010). Rome, 5 March 2014, and Managua, 19 March 2014

Entry into force: 1 July 2014, in accordance with the General Conditions

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 11 November 2014

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 52269. Turkey and Gabon**

Agreement between the Government of the Republic of Turkey and the Government of the Gabonese Republic on cooperation in the fields of health and medical sciences. Libreville, 7 January 2013

Entry into force: 18 March 2014 by notification, in accordance with article 6

Authentic texts: English, French and Turkish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Turkey, 24 November 2014

**No. 52270. International Fund for Agricultural Development and Sierra Leone**

\* Financing Agreement (Rural Finance and Community Improvement Programme - Phase II (RFCIP 2)) between the Republic of Sierra Leone and the International Fund for Agricultural Development (with schedules and General Conditions for Agricultural Development Financing dated 29 April 2009, as amended through 17 September 2010). Rome, 26 April 2013, and Freetown, 7 May 2013

Entry into force: 26 June 2013, in accordance with the General Conditions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 11 November 2014

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 52271. Turkey and Gabon**

Memorandum of Understanding between the Government of the Republic of Turkey and the Government of the Republic of Gabon on agricultural cooperation. Libreville, 7 January 2013

Entry into force: 23 January 2014, in accordance with article 7

Authentic texts: English, French and Turkish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Turkey, 24 November 2014

**No. 52272. Poland and Slovakia**

Agreement between the Government of the Republic of Poland and the Government of the Slovak Republic on the mutual protection of classified information. Warsaw, 13 November 2013

Entry into force: 1 October 2014, in accordance with article 16

Authentic texts: English, Polish and Slovak

Registration with the Secretariat of the United Nations: Poland, 6 November 2014

**No. 52273. Oman and Portugal**

Agreement between the Sultanate of Oman and the Portuguese Republic on the mutual exemption of visas for holders of diplomatic, special or service passports. Muscat, 15 December 2012

Entry into force: 24 October 2014, in accordance with article 11

Authentic texts: Arabic, English and Portuguese

Registration with the Secretariat of the United Nations: Oman, 11 November 2014

**No. 52274. Turkey and Mauritania**

Agreement between the Government of the Republic of Turkey and the Government of the Islamic Republic of Mauritania on trade, economic and technical cooperation. Nouakchott, 24 May 2005

Entry into force: 22 May 2014 by notification, in accordance with article 11

Authentic texts: Arabic, French and Turkish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Turkey, 24 November 2014

**No. 52275. Turkey and Gambia**

Agreement between the Government of the Republic of Turkey and the Government of the Republic of the Gambia concerning mutual abolition of visas for holders of diplomatic passports. New York, 25 September 2012

Entry into force: 19 March 2014, in accordance with article 12

Authentic texts: English and Turkish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Turkey, 24 November 2014

**No. 52276. Turkey and Croatia**

Agreement between the Government of the Republic of Turkey and the Government of the Republic of Croatia on mutual exemption of visas for holders of diplomatic, service and special passports. Zagreb, 16 May 2014

Entry into force: 10 September 2014, in accordance with article 14

Authentic texts: Croatian, English and Turkish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Turkey, 24 November 2014

**No. 52277. Bulgaria and Portugal**

Agreement between the Republic of Bulgaria and the Portuguese Republic on co-operation in the fight against crime. Sofia, 28 January 2011

Entry into force: 20 August 2014, in accordance with article 14

Authentic texts: Bulgarian, English and Portuguese

Registration with the Secretariat of the United Nations: Bulgaria, 17 November 2014

**No. 52278. Netherlands (for the European and the Caribbean part of the Netherlands) and China**

Agreement between the Government of the Kingdom of the Netherlands and the Government of the People's Republic of China for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income (with protocol). Beijing, 31 May 2013

Entry into force: 31 August 2014, in accordance with article 29

Authentic texts: Chinese, Dutch and English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 5 November 2014

**No. 52279. Belgium and Ecuador**

\* Agreement between the Kingdom of Belgium and the Republic of Ecuador on the gainful occupation of family members of diplomatic and consular personnel. Brussels, 29 June 2012

Entry into force: 7 August 2014, in accordance with article 7

Authentic texts: Dutch, French and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Belgium, 11 November 2014

No. 52280. **Belgium and Albania**

\* Agreement between the Kingdom of Belgium and the Republic of Albania on the gainful occupation of certain dependents of diplomatic and consular staff. Brussels, 14 October 2010

Entry into force: 1 April 2014, in accordance with article 7  
Authentic texts: Albanian, Dutch, English and French  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Belgium, 19 November 2014

No. 52281. **Germany and Bolivia**

\* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Bolivia concerning financial cooperation in 2006. La Paz, 3 July 2007

Entry into force: 1 April 2008 by notification, in accordance with article 5  
Authentic texts: German and Spanish  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 10 November 2014

No. 52282. **Germany and Ghana**

\* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Ghana concerning financial cooperation in 2012. Accra, 14 August 2014

Entry into force: 14 August 2014 by signature, in accordance with article 6  
Authentic texts: English and German  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 10 November 2014

No. 52283. **Germany and Romania**

Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of Romania concerning cooperation in the field of environmental protection. Budapest, 5 April 1993

Entry into force: 15 March 2000 by notification, in accordance with article 8  
Authentic texts: German and Romanian  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 10 November 2014

No. 52284. **Germany and Côte d'Ivoire**

\* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Côte d'Ivoire concerning financial cooperation in 2011 and 2012. Abidjan, 11 August 2014

Entry into force: 11 August 2014 by signature, in accordance with article 5  
Authentic texts: French and German  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 10 November 2014

No. 52285. **Argentina and Permanent Court of Arbitration**

Host Country Agreement between the Government of the Argentine Republic and the Permanent Court of Arbitration. The Hague, 12 May 2009

Entry into force: 21 September 2013, in accordance with article 15  
Authentic texts: English and Spanish  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 1 November 2014

See article 14 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 52286. **Germany and Central African Economic and Monetary Community**

\* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Central African Economic and Monetary Community concerning financial cooperation in 2013. Yaoundé, 2 June 2014

Entry into force: 2 June 2014 by signature, in accordance with article 5  
Authentic texts: French and German  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 18 November 2014

No. 52287. **Netherlands (for the European and the Caribbean part of the Netherlands and Aruba) and United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland**

Exchange of notes constituting an agreement amending the Convention between Great Britain and Northern Ireland and the Netherlands regarding legal proceedings in civil and commercial matters. London, 9 May 2012

Entry into force: 1 August 2014 by the exchange of the said notes, in accordance with their provisions  
Authentic text: English  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 5 November 2014

No. 52288. **International Development Association and Yemen**

\* Financing Agreement (Second Additional Financing for Social Fund for Development Phase IV Project) between the Republic of Yemen and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Sana'a, 31 August 2014

Entry into force: 16 October 2014 by notification  
Authentic text: English  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 13 November 2014

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 52289. **International Bank for Reconstruction and Development and Georgia**

\* Loan Agreement (Third Secondary and Local Roads Project) between Georgia and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 12 March 2012). Tbilisi, 9 July 2014

Entry into force: 9 October 2014 by notification  
Authentic text: English  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 13 November 2014

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 52290. **International Development Association and United Republic of Tanzania**

\* Financing Agreement (Additional Financing for Science and Technology Higher Education Project) between the United Republic of Tanzania and the International Development Association (with

schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Dar es Salaam, 28 July 2014

Entry into force: 29 September 2014 by notification  
Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 13 November 2014

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 52291. International Development Association and Mali**

\* Financing Agreement (West Africa Agricultural Productivity Program (WAAPP) - Mali Project under the Second Phase of the WAAPP) between the Republic of Mali and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Washington, 8 October 2013

Entry into force: 19 March 2014 by notification  
Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 13 November 2014

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 52292. International Bank for Reconstruction and Development and Sri Lanka**

\* Loan Agreement (Disaster Risk Management Development Policy Loan with a Catastrophe Deferred Drawdown Option (CAT-DDO)) between the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 12 March 2012). Colombo, 10 July 2014

Entry into force: 22 August 2014 by notification  
Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 13 November 2014

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 52293. International Development Association and Sri Lanka**

\* Financing Agreement (Climate Resilience Improvement Project) between the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Colombo, 10 July 2014

Entry into force: 5 August 2014 by notification  
Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 13 November 2014

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 52294. International Development Association and Yemen**

\* Financing Agreement (Mocha Wind Park Project) between the Republic of Yemen and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Washington, 11 April 2014

Entry into force: 21 August 2014 by notification  
Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 13 November 2014

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 52295. International Bank for Reconstruction and Development and Ukraine**

\* Loan Agreement (Social Safety Nets Modernization Project) between Ukraine and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 12 March 2012). Kiev, 9 July 2014

Entry into force: 2 October 2014 by notification  
Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 13 November 2014

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 52296. International Development Association and Bosnia and Herzegovina**

\* Financing Agreement (Floods Emergency Recovery Project) between Bosnia and Herzegovina and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Sarajevo, 21 July 2014

Entry into force: 15 September 2014 by notification  
Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 13 November 2014

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 52297. International Development Association and Haiti**

\* Financing Agreement (Center and Artibonite Regional Development Project) between the Republic of Haiti and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Port-au-Prince, 9 July 2014

Entry into force: 6 October 2014 by notification  
Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 13 November 2014

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 52298. International Bank for Reconstruction and Development and Brazil**

\* Guarantee Agreement (Modernizing Public Sector Management, Citizen Security and Gender Policies in Amazonas Development Policy Loan - Programa de Consolidação do Equilíbrio Fiscal para

a Melhoria da Prestação de Serviços Públicos do Estado do Amazonas) between the Federative Republic of Brazil and the International Bank for Reconstruction and Development (with International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 12 March 2012 and modifications). Brasília, 23 September 2014

Entry into force: 1 October 2014 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 13 November 2014

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 52299. International Development Association and Bangladesh**

\* Financing Agreement (Rural Electricity Transmission and Distribution Project) between the People's Republic of Bangladesh and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Dhaka, 19 June 2014

Entry into force: 16 September 2014 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 13 November 2014

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 52300. International Bank for Reconstruction and Development and China**

\* Loan Agreement (Heilongjiang Cold Weather Smart Public Transportation System Project) between the People's Republic of China and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 12 March 2012). Beijing, 21 May 2014

Entry into force: 18 August 2014 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 5 November 2014

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 52301. International Bank for Reconstruction and Development and China**

\* Loan Agreement (Fujian Fishing Ports Project) between the People's Republic of China and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 12 March 2012). Beijing, 7 July 2014

Entry into force: 23 September 2014 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 5 November 2014

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 52302. International Bank for Reconstruction and Development and China**

\* Loan Agreement (Economic Transformation and Institutional Capacity Building Project) between the People's Republic of China and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for

Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 12 March 2012). Beijing, 13 June 2014

Entry into force: 30 July 2014 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 5 November 2014

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 52303. International Bank for Reconstruction and Development and China**

\* Loan Agreement (Guiyang Rural Roads Project) between the People's Republic of China and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 12 March 2012). Beijing, 4 June 2014

Entry into force: 19 August 2014 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 5 November 2014

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 52304. International Development Association and Haiti**

\* Financing Agreement (Cultural Heritage Preservation and Tourism Sector Support Project) between the Republic of Haiti and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Port-au-Prince, 9 July 2014

Entry into force: 6 October 2014 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 13 November 2014

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 52305. International Bank for Reconstruction and Development and China**

\* Loan Agreement (HaJia Railway Project) between the People's Republic of China and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 12 March 2012). Beijing, 18 May 2014

Entry into force: 15 August 2014 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 5 November 2014

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 52306. International Bank for Reconstruction and Development and China**

\* Loan Agreement (Yunnan Honghe Prefecture Diannan Center Urban Transport Project) between the People's Republic of China and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 12 March 2012). Beijing, 23 July 2014

Entry into force: 29 September 2014 by notification

Authentic text: English  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 13 November 2014

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 52307. International Bank for Reconstruction and Development and China**

\* Loan Agreement (Jiaozuo Green Transport and Safety Improvement Project) between the People's Republic of China and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 12 March 2012). Beijing, 7 July 2014

Entry into force: 30 September 2014 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 13 November 2014

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 52308. International Bank for Reconstruction and Development and Philippines**

\* Loan Agreement (Learning, Equity and Accountability Program Support Project) between the Republic of the Philippines and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 12 March 2012). Washington, 10 April 2014

Entry into force: 24 June 2014 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 13 November 2014

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 52309. International Bank for Reconstruction and Development and Philippines**

\* Loan Agreement (KALAH-I-CIDSS National Community Driven Development Project) between the Republic of the Philippines and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 12 March 2012). Manila, 2 April 2014

Entry into force: 13 June 2014 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 13 November 2014

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 52310. International Development Association and Republic of Moldova**

\* Financing Agreement (Second Competitiveness Enhancement Project) between the Republic of Moldova and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Chisinau, 15 July 2014

Entry into force: 2 October 2014 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 13 November 2014

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 52311. International Bank for Reconstruction and Development and Republic of Moldova**

\* Loan Agreement (Second Competitiveness Enhancement Project) between the Republic of Moldova and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 12 March 2012). Chisinau, 15 July 2014

Entry into force: 2 October 2014 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 13 November 2014

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 52312. World Bank (International Bank for Reconstruction and Development and International Development Association) and Haiti**

\* Strategic Climate Fund Pilot Program for Climate Resilience Grant Agreement (Center and Artibonite Regional Development Project) between the Republic of Haiti and the International Bank for Reconstruction and Development and the International Development Association, acting as an Implementing Entity of the Pilot Program for Climate Resilience under the Strategic Climate Fund (with schedules and Standard Conditions for Grants made by the World Bank out of various funds, dated 15 February 2012). Port-au-Prince, 9 July 2014

Entry into force: 6 October 2014 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: World Bank (International Bank for Reconstruction and Development and International Development Association), 13 November 2014

See the Standard Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 52313. Multilateral**

Council of Europe Convention on preventing and combating violence against women and domestic violence (with annex). Istanbul, 11 May 2011

Entry into force: 1 August 2014, in accordance with article 75

<b>Participant</b>	<b>Ratification, Accession (a), Acceptance (A) and Approval (AA)</b>		
Albania	4 Feb	2013	A
Andorra (with reservation)	22 Apr	2014	
Austria	14 Nov	2013	
Bosnia and Herzegovina	7 Nov	2013	
Denmark (with reservations and declaration)	23 Apr	2014	AA
Italy	10 Sep	2013	
Montenegro	22 Apr	2013	
Portugal	5 Feb	2013	
Serbia (with reservation)	21 Nov	2013	
Spain (with declarations)	10 Apr	2014	
Turkey	14 Mar	2012	

Authentic texts: English and French  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 25 November 2014  
Note: See also annex A, No. 52313

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 52314. International Bank for Reconstruction and Development and Belarus**

\* Loan Agreement (Additional Financing for Water Supply and Sanitation Project) between the Republic of Belarus and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 12 March 2012). Minsk, 8 April 2014

Entry into force: 28 July 2014 by notification  
Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 5 November 2014

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 52318. International Bank for Reconstruction and Development and Croatia**

\* Loan Agreement (Improving quality and efficiency of Health Services Program) between the Republic of Croatia and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 12 March 2012). Zagreb, 10 June 2014

Entry into force: 8 September 2014 by notification  
Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 5 November 2014

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 52315. International Bank for Reconstruction and Development and Belarus**

\* Loan Agreement (Biomass District Heating Project) between the Republic of Belarus and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 12 March 2012). Minsk, 8 April 2014

Entry into force: 31 July 2014 by notification  
Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 5 November 2014

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 52319. International Bank for Reconstruction and Development and Brazil**

\* Guarantee Agreement (Bahia Sustainable Rural Development Project - Projeto de Desenvolvimento Rural Sustentável do Estado da Bahia - PDRS (Bahia Produtiva)) between the Federative Republic of Brazil and the International Bank for Reconstruction and Development (with International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 12 March 2012 and modifications). Brasilia, 29 August 2014

Entry into force: 30 September 2014 by notification  
Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 5 November 2014

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 52316. International Bank for Reconstruction and Development and Ukraine**

\* Loan Agreement (First Programmatic Financial Sector Development Policy Loan) between Ukraine and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 12 March 2012). Kiev, 8 August 2014

Entry into force: 4 September 2014 by notification  
Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 5 November 2014

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 52320. International Bank for Reconstruction and Development and Turkey**

\* Guarantee Agreement (Renewable Energy Integration Project) between the Republic of Turkey and the International Bank for Reconstruction and Development (with International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 12 March 2012). Ankara, 10 July 2014

Entry into force: 11 August 2014 by notification  
Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 5 November 2014

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 52317. International Bank for Reconstruction and Development and Azerbaijan**

\* Loan Agreement (Agricultural Competitiveness Improvement Project) between the Republic of Azerbaijan and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 12 March 2012). Baku, 12 June 2014

Entry into force: 27 August 2014 by notification  
Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 5 November 2014

**No. 52321. International Bank for Reconstruction and Development and Turkey**

\* Clean Technology Fund Guarantee Agreement (Renewable Energy Integration Project) between the Republic of Turkey and the International Bank for Reconstruction and Development acting as an implementing entity of the Clean Technology Fund (with International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 12 March 2012). Ankara, 10 July 2014

Entry into force: 11 August 2014 by notification  
Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 5 November 2014



See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 52322. International Bank for Reconstruction and Development and Turkey**

\* Loan Agreement (Sustaining Shared Growth Development Policy Loan) between the Republic of Turkey and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 12 March 2012). Ankara, 22 August 2014

Entry into force: 2 October 2014 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 5 November 2014

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 52323. International Development Association and India**

\* Financing Agreement (Maharashtra Rural Water Supply and Sanitation Program) between India and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). New Delhi, 30 May 2014

Entry into force: 25 August 2014 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 5 November 2014

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 52324. International Development Association and India**

\* Financing Agreement (Odisha Disaster Recovery Project) between India and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). New Delhi, 11 July 2014

Entry into force: 27 August 2014 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 5 November 2014

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 52325. International Development Association and India**

\* Financing Agreement (Bihar Integrated Social Protection Strengthening Project) between India and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). New Delhi, 28 May 2014

Entry into force: 7 August 2014 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 5 November 2014

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 52326. International Bank for Reconstruction and Development and Poland**

\* Loan Agreement (First Resilience and Growth Development Policy Loan) between the Republic of Poland and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 12 March 2012). Warsaw, 28 August 2014

Entry into force: 4 September 2014 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 5 November 2014

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 52327. European Union and Morocco**

Agreement between the European Union and the Kingdom of Morocco establishing a dispute settlement mechanism (with annexes). Brussels, 13 December 2010

Entry into force: 1 November 2012, in accordance with article 23

Authentic texts: Arabic, Bulgarian, Czech, Danish, Dutch, English, Estonian, Finnish, French, German, Greek, Hungarian, Italian, Latvian, Lithuanian, Maltese, Polish, Portuguese, Romanian, Slovak, Slovene, Spanish and Swedish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of the European Union, 17 November 2014

**No. 52328. International Development Association and Nicaragua**

\* Financing Agreement (Sustainable Rural Water Supply and Sanitation Sector Project) between the Republic of Nicaragua and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Managua, 3 April 2014

Entry into force: 31 July 2014 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 5 November 2014

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 52329. International Development Association and Samoa**

\* Financing Agreement (Pacific Aviation Investment Program - Samoa Aviation Investment Project) between the Independent State of Samoa and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Apia, 8 May 2014

Entry into force: 6 August 2014 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 5 November 2014

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 52330. European Union and United States of America**

Agreement on trade in bananas between the European Union and the United States of America (with related agreement). Geneva, 8 June 2010

Entry into force: provisionally on 8 June 2010 for paragraphs 2 and 3 (a) and (b) and definitively on 23 January 2013, in accordance with paragraph 6

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of the European Union, 17 November 2014

Government and the United Nations Development Programme ("UNDP"), signed on 24 February 1975, to the activities and personnel of UNFPA in the Republic of the Gambia. New York, 6 August 2014, and Banjul, 6 November 2014

Entry into force: 6 November 2014 by the exchange of the said letters, in accordance with their provisions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 6 November 2014

**No. 52331. European Union and United States of America**

Agreement between the Government of the United States of America and the European Union on the coordination of energy-efficiency labelling programs for office equipment (with annexes and appendices). Brussels, 10 December 2012, and Washington, 18 January 2013

Entry into force: 20 February 2013, in accordance with article XIV

Authentic texts: Bulgarian, Czech, Danish, Dutch, English, Estonian, Finnish, French, German, Greek, Hungarian, Italian, Latvian, Lithuanian, Maltese, Polish, Portuguese, Romanian, Slovak, Slovene, Spanish and Swedish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of the European Union, 17 November 2014

**No. 52335. United Nations (United Nations Population Fund) and Egypt**

\* Exchange of letters constituting an agreement between the Government of the Arab Republic of Egypt ("the Government") and the United Nations Population Fund ("UNFPA") on the application mutatis mutandis of the Basic Assistance Agreement between the Government and the United Nations Development Programme ("UNDP"), signed on 19 January 1987, to the activities and personnel of UNFPA in the Arab Republic of Egypt. New York, 20 August and 20 October 2014

Entry into force: provisionally on 20 October 2014 by the exchange of the said letters, in accordance with their provisions

Authentic texts: Arabic and English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 November 2014

**No. 52332. European Union and United States of America**

Agreement in the form of an exchange of letters between the European Union and the United States of America pursuant to Article XXIV.6 and Article XXVIII of the General Agreement on Tariffs and Trade (GATT) 1994 relating to the modification of concessions in the schedules of the Republic of Bulgaria and Romania in the course of their accession to the European Union. Geneva, 7 December 2012

Entry into force: 1 July 2013, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic texts: Bulgarian, Czech, Danish, Dutch, English, Estonian, Finnish, French, German, Greek, Hungarian, Italian, Latvian, Lithuanian, Maltese, Polish, Portuguese, Romanian, Slovak, Slovene, Spanish and Swedish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of the European Union, 17 November 2014

**No. 52336. Belgium and Bahamas**

Agreement between the Kingdom of Belgium and the Commonwealth of the Bahamas for the exchange of information relating to tax matters. Brussels, 7 December 2009

Entry into force: 11 February 2014 by notification, in accordance with article 14

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Belgium, 1 November 2014

**No. 52333. United Nations (United Nations Population Fund) and Myanmar**

\* Exchange of letters constituting an agreement between the Government of the Republic of the Union of Myanmar ("the Government") and the United Nations Population Fund ("UNFPA") on the application mutatis mutandis of the Basic Assistance Agreement between the Government and the United Nations Development Programme ("UNDP"), signed on 17 September 1987, to the activities and personnel of UNFPA in the Republic of the Union of Myanmar. New York, 8 August 2014, and Nay Pyi Taw, 14 October 2014

Entry into force: 14 October 2014 by the exchange of the said letters, in accordance with their provisions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 November 2014

**No. 52337. Netherlands (for the European part of the Netherlands) and Jordan**

Agreement between the Government of the Kingdom of the Netherlands and the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan on a temporary deployment of troops of the Kingdom of the Netherlands in Jordan. Amman, 2 October 2014

Entry into force: 2 October 2014 by signature, in accordance with article 13

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 24 November 2014

**No. 52338. Netherlands (in respect of Sint Maarten) and Croatia**

Convention between the Kingdom of the Netherlands, in respect of Sint Maarten, and the Republic of Croatia concerning the automatic exchange of information regarding savings income in the form of interest payments (with annex and exchanges of letters). The Hague, 29 July 2013

Entry into force: provisionally on 1 July 2013 in accordance with the exchange of letters and definitively on 30 June 2014, in accordance with article 12

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 24 November 2014

**No. 52334. United Nations (United Nations Population Fund) and Gambia**

\* Exchange of letters constituting an agreement between the Government of the Republic of the Gambia ("the Government") and the United Nations Population Fund ("UNFPA") on the application mutatis mutandis of the Basic Assistance Agreement between the

**No. 52339. Netherlands (in respect of Curaçao) and Croatia**

Convention between the Kingdom of the Netherlands, in respect of Curaçao, and the Republic of Croatia concerning the automatic exchange of information regarding savings income in the form of interest payments (with annex and exchange of letters). Willemstad, 27 June 2013

Entry into force: provisionally on 1 July 2013 in accordance with the exchange of letters and definitively on 30 June 2014, in accordance with article 12

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 24 November 2014

**No. 52340. Netherlands (in respect of Aruba) and Croatia**

Convention between the Kingdom of the Netherlands, in respect of Aruba, and the Republic of Croatia concerning the automatic exchange of information about savings income in the form of interest payments (with annex and exchange of letters). The Hague, 25 June 2013

Entry into force: provisionally on 1 July 2013 in accordance with the exchange of letters and definitively on 30 June 2014, in accordance with article 7

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 24 November 2014

**No. 52341. Netherlands (in respect of the Caribbean part of the Netherlands (the Islands of Bonaire, Sint Eustatius and Saba) and Croatia**

Convention between the Kingdom of the Netherlands, in respect of the Caribbean part of the Netherlands (the islands of Bonaire, Sint Eustatius and Saba), and the Republic of Croatia concerning the automatic exchange of information about savings income in the form of interest payments (with annex and exchange of letters). The Hague, 26 June 2013

Entry into force: provisionally on 1 July 2013 in accordance with the exchange of letters and definitively on 30 June 2014, in accordance with article 7

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 24 November 2014

**No. 52342. United Nations and Guinea**

Agreement between the United Nations and the Government of the Republic of Guinea on the Status of the United Nations Mission for Ebola Emergency Response. New York, 4 November 2014

Entry into force: 4 November 2014 by signature, in accordance with article XI

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 4 November 2014

See article VIII for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 52343. United Nations and Sierra Leone**

Agreement between the United Nations and the Government of the Republic of Sierra Leone on the Status of the United Nations Mission for Ebola Emergency Response (UNMEER). Freetown, 10 October 2014

Entry into force: 10 October 2014 by signature, in accordance with article XI

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 November 2014

See article VIII for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 52344. Italy**

Declaration recognizing as compulsory the jurisdiction of the International Court of Justice, in conformity with Article 36, paragraph 2, of the Statute of the International Court of Justice. Rome, 1 October 2014

Entry into force: 25 November 2014

Authentic text: Italian

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 25 November 2014

# Annex A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat

**No. 2889. Multilateral**

Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms. Rome, 4 November 1950

Protocol No. 13 to the Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms, concerning the abolition of the death penalty in all circumstances. Vilnius, 3 May 2002

**Ratification**

**Poland**

Notification deposited with the Secretary-General of the Council of Europe: 23 May 2014

Date of effect: 1 September 2014

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 25 November 2014

**No. 4173. Multilateral**

Convention relating to civil procedure. The Hague, 1 March 1954

**Accession**

**Mongolia**

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 3 March 2014

Date of effect: 14 November 2014

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 5 November 2014

**No. 4739. Multilateral**

Convention on the Recognition and Enforcement of Foreign Arbitral Awards. New York, 10 June 1958

**Accession**

**Democratic Republic of the Congo**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 5 November 2014

Date of effect: 3 February 2015

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 5 November 2014

**No. 5146. Multilateral**

European Convention on Extradition. Paris, 13 December 1957

Fourth Additional Protocol to the European Convention on Extradition. Vienna, 20 September 2012

Entry into force: 1 June 2014, in accordance with article 9

Participant	Ratification
Albania	14 Aug 2013
Latvia (with reservation and declaration)	24 Feb 2014
Serbia	10 Jan 2014

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 25 November 2014

**Ratification (with reservation and declaration)**

**United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 23 September 2014

Date of effect: 1 January 2015

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 25 November 2014

**No. 5158. Multilateral**

Convention relating to the Status of Stateless Persons. New York, 28 September 1954

**Accession**

**Niger**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 7 November 2014

Date of effect: 5 February 2015

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 7 November 2014

**No. 7312. Multilateral**

Optional Protocol to the Vienna Convention on Diplomatic Relations, concerning the Compulsory Settlement of Disputes. Vienna, 18 April 1961

**Accession**

**Equatorial Guinea**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 4 November 2014

Date of effect: 4 December 2014

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 4 November 2014

**No. 12140. Multilateral**

Convention on the taking of evidence abroad in civil or commercial matters. The Hague, 18 March 1970

**Acceptance of accession of Brazil**

**Czech Republic**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 18 August 2014

Date of effect: 17 October 2014

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 5 November 2014

No. 14458. **Multilateral**

Convention on the Reduction of Statelessness. New York, 30 August 1961

**Accession (with declaration)**

**Argentina**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 13 November 2014  
Date of effect: 11 February 2015  
Authentic text: Spanish  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 13 November 2014

No. 14531. **Multilateral**

International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights. New York, 16 December 1966

Optional Protocol to the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights. New York, 10 December 2008

**Accession**

**Niger**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 7 November 2014  
Date of effect: 7 February 2015  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 7 November 2014

No. 14668. **Multilateral**

International Covenant on Civil and Political Rights. New York, 16 December 1966

**Notification under article 4 (3)**

**Guatemala**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 10 November 2014  
Authentic text: Spanish  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 10 November 2014

No. 15121. **Multilateral**

Agreement on the International Carriage of Perishable Foodstuffs and on the Special Equipment to be used for such Carriage (ATP). Geneva, 1 September 1970

\* Amendments to the annexes to the Agreement on the International Carriage of Perishable Foodstuffs and on the Special Equipment to be used for such Carriage (ATP). New York, 13 November 2014

Entry into force: 13 November 2014  
Authentic texts: English, French and Russian  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 13 November 2014

No. 20967. **Multilateral**

European Outline Convention on transfrontier co-operation between territorial communities or authorities. Madrid, 21 May 1980

Additional Protocol to the European Outline Convention on transfrontier co-operation between territorial communities or authorities. Strasbourg, 9 November 1995

**Ratification (with declarations)**

**Cyprus**

Notification deposited with the Secretary-General of the Council of Europe: 17 April 2014  
Date of effect: 18 July 2014

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 25 November 2014

Protocol No. 2 to the European Outline Convention on transfrontier cooperation between territorial communities or authorities concerning interterritorial cooperation. Strasbourg, 5 May 1998

**Ratification (with declarations)**

**Cyprus**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 17 April 2014  
Date of effect: 18 July 2014  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 25 November 2014

Protocol No. 3 to the European Outline Convention on Transfrontier Co-operation between Territorial Communities or Authorities concerning Euroregional Co-operation Groupings (ECGs). Utrecht, 16 November 2009

**Ratification (with declarations)**

**Cyprus**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 17 April 2014  
Date of effect: 1 August 2014  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 25 November 2014

No. 22514. **Multilateral**

Convention on the Civil Aspects of International Child Abduction. The Hague, 25 October 1980

**Accession**

**Iraq**

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 21 March 2014  
Date of effect: 1 June 2014. (The accession will have effect only as regards the relations between Iraq and such Contracting States that will have declared their acceptance of the accession)  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 November 2014

**Acceptance of accession of Albania**

**Canada**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 17 October 2014  
Date of effect: 1 January 2015  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 5 November 2014

**Acceptance of accession of Andorra**

**Canada**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 17 October 2014  
Date of effect: 1 January 2015  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 5 November 2014

**Acceptance of accession of the Dominican Republic**

**Canada**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 17 October 2014

Date of effect: 1 January 2015  
Registration with the Secretariat of the United Nations:  
Netherlands, 5 November 2014

#### Acceptance of accession of Iraq

##### Mexico

Notification effected with the Government of the Netherlands: 10  
October 2014

Date of effect: 1 January 2015

Registration with the Secretariat of the United Nations:  
Netherlands, 5 November 2014

#### Acceptance of accession of Kazakhstan

##### Mexico

Notification effected with the Government of the Netherlands: 10  
October 2014

Date of effect: 1 January 2015

Registration with the Secretariat of the United Nations:  
Netherlands, 5 November 2014

#### Acceptance of accession of San Marino

##### Canada

Notification effected with the Government of the Netherlands: 17  
October 2014

Date of effect: 1 January 2015

Registration with the Secretariat of the United Nations:  
Netherlands, 5 November 2014

#### Acceptance of accession of Singapore

##### Canada

Notification effected with the Government of the Netherlands: 17  
October 2014

Date of effect: 1 January 2015

Registration with the Secretariat of the United Nations:  
Netherlands, 5 November 2014

#### Acceptance of accession of Ukraine (with annex)

##### Canada

Notification effected with the Government of the Netherlands: 17  
October 2014

Date of effect: 1 January 2015

Registration with the Secretariat of the United Nations:  
Netherlands, 5 November 2014

#### No. 23432. **Multilateral**

Constitution of the United Nations Industrial Development  
Organization. Vienna, 8 April 1979

#### Denunciation

##### Belgium

Notification effected with the Secretary-General of the United  
Nations: 28 November 2014

Date of effect: 31 December 2014

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,  
28 November 2014

#### No. 24841. **Multilateral**

Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading  
Treatment or Punishment. New York, 10 December 1984

Optional Protocol to the Convention against Torture and Other Cruel,  
Inhuman or Degrading Treatment or Punishment. New York, 18  
December 2002

#### Accession

##### Niger

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United  
Nations: 7 November 2014

Date of effect: 7 December 2014

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,  
7 November 2014

#### Accession

##### Morocco

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United  
Nations: 24 November 2014

Date of effect: 24 December 2014

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,  
24 November 2014

#### No. 26374. **Netherlands and China**

Agreement for the avoidance of double taxation and the prevention of  
fiscal evasion with respect to taxes on income. Beijing, 13 May  
1987

#### Termination in accordance with:

No. 52278 Agreement between the Government of the  
Kingdom of the Netherlands and the Government of the  
People's Republic of China for the avoidance of double  
taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to  
taxes on income (with protocol). Beijing, 31 May 2013

Entry into force: 31 August 2014

Registration with the Secretariat of the United Nations:  
Netherlands, 5 November 2014

Registration with the Secretariat of the United Nations: 5  
November 2014

#### No. 27531. **Multilateral**

Convention on the Rights of the Child. New York, 20 November 1989

Optional Protocol to the Convention on the Rights of the Child on the  
Sale of Children, Child Prostitution and Child Pornography. New  
York, 25 May 2000

#### Ratification

##### Democratic People's Republic of Korea

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United  
Nations: 10 November 2014

Date of effect: 10 December 2014

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,  
10 November 2014

#### No. 30619. **Multilateral**

Convention on Biological Diversity. Rio de Janeiro, 5 June 1992

Nagoya Protocol on Access to Genetic Resources and the Fair and  
Equitable Sharing of Benefits Arising from their Utilization to the  
Convention on Biological Diversity. Nagoya, 29 October 2010

#### Accession

##### Lesotho

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United  
Nations: 12 November 2014

Date of effect: 10 February 2015

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,  
12 November 2014

#### **Ratification**

##### **Dominican Republic**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 13 November 2014  
Date of effect: 11 February 2015  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,  
13 November 2014

#### No. 33610. **Multilateral**

Convention on mutual administrative assistance in tax matters.  
Strasbourg, 25 January 1988

#### **Ratification**

##### **Lithuania**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 4 February 2014  
Date of effect: 1 June 2014  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 25 November 2014

#### **Ratification (with declarations)**

##### **Romania**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 11 July 2014  
Date of effect: 1 November 2014  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 25 November 2014

#### **Ratification (with reservations and declarations)**

##### **Luxembourg**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 11 July 2014  
Date of effect: 1 November 2014  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 25 November 2014

Protocol amending the Convention on mutual administrative assistance in tax matters. Paris, 27 May 2010

#### **Ratification**

##### **Lithuania**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 4 February 2014  
Date of effect: 1 June 2014  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 25 November 2014

#### **Ratification**

##### **Romania**

Notification deposited with the Secretary-General of the Council of Europe: 11 July 2014  
Date of effect: 1 November 2014  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 25 November 2014

#### **Ratification**

##### **Luxembourg**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 11 July 2014  
Date of effect: 1 November 2014  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 25 November 2014

#### No. 34028. **Multilateral**

Convention on Environmental Impact Assessment in a Transboundary Context. Espoo, Finland, 25 February 1991

Procès-verbal of rectification of the Convention on Environmental Impact Assessment in a Transboundary Context. New York, 17 November 2014

Authentic texts: English, French and Russian  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 17 November 2014

#### No. 35939. **Multilateral**

European Agreement on Main Inland Waterways of International Importance (AGN). Geneva, 19 January 1996

Amendments to Annex I of the European Agreement on Main Inland Waterways of International Importance (AGN). Geneva, 7 November 2014

Entry into force: 7 November 2014  
Authentic texts: English, French and Russian  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 7 November 2014

#### No. 38544. **Multilateral**

Rome Statute of the International Criminal Court. Rome, 17 July 1998

Amendments on the crime of aggression to the Rome Statute of the International Criminal Court. Kampala, 11 June 2010

#### **Ratification**

##### **San Marino**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 14 November 2014  
Date of effect: 14 November 2015  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,  
14 November 2014

#### No. 39391. **Multilateral**

Criminal Law Convention on Corruption. Strasbourg, 27 January 1999

Additional Protocol to the Criminal Law Convention on Corruption. Strasbourg, 15 May 2003

#### **Ratification**

##### **Poland**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 30 April 2014  
Date of effect: 1 August 2014  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 25 November 2014

#### **Ratification**

##### **Malta**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 1 July 2014  
Date of effect: 1 November 2014

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 25 November 2014

No. 39574. **Multilateral**

United Nations Convention against Transnational Organized Crime. New York, 15 November 2000

**Ratification**

**Barbados**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 11 November 2014  
Date of effect: 11 December 2014  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 11 November 2014

Protocol to Prevent, Suppress and Punish Trafficking in Persons, Especially Women and Children, supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime. New York, 15 November 2000

**Ratification**

**Barbados**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 11 November 2014  
Date of effect: 11 December 2014  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 11 November 2014

Protocol against the Smuggling of Migrants by Land, Sea and Air, supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime. New York, 15 November 2000

**Ratification**

**Barbados**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 11 November 2014  
Date of effect: 11 December 2014  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 11 November 2014

Protocol against the Illicit Manufacturing of and Trafficking in Firearms, Their Parts and Components and Ammunition, supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime. New York, 31 May 2001

**Ratification**

**Barbados**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 11 November 2014  
Date of effect: 11 December 2014  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 11 November 2014

No. 39989. **Multilateral**

European Convention on the Legal Protection of Services based on, or consisting of, Conditional Access. Strasbourg, 24 January 2001

**Denunciation**

**Bulgaria**

Notification effected with the Secretary-General of the Council of Europe: 8 August 2014  
Date of effect: 1 November 2014  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 25 November 2014

No. 40214. **Multilateral**

Stockholm Convention on Persistent Organic Pollutants. Stockholm, 22 May 2001

Amendment to Annex A to the Stockholm Convention on Persistent Organic Pollutants. Geneva, 10 May 2013

Entry into force: 26 November 2014 except for those Parties which have submitted a notification of non-acceptance pursuant to paragraph 3 (b) of article 22 and for those Parties which have made a declaration in accordance with paragraph 4 of article 25 of the Convention

Authentic texts: Arabic, Chinese, English, French, Russian and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 26 November 2014

No. 40916. **Multilateral**

Convention on cybercrime. Budapest, 23 November 2001

Additional Protocol to the Convention on cybercrime, concerning the criminalization of acts of a racist and xenophobic nature committed through computer systems. Strasbourg, 28 January 2003

**Ratification**

**Czech Republic**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 7 August 2014  
Date of effect: 1 December 2014  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 25 November 2014

No. 41607. **Multilateral**

Intergovernmental Agreement on the Asian Highway Network. Bangkok, 18 November 2003

Amendments to Annex I of the Intergovernmental Agreement on the Asian Highway Network. Geneva, 14 November 2014

Entry into force: 14 November 2014

Authentic texts: Chinese, English and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 November 2014

No. 42146. **Multilateral**

United Nations Convention against Corruption. New York, 31 October 2003

**Ratification**

**Germany**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 12 November 2014  
Date of effect: 12 December 2014  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 12 November 2014

No. 44267. **Multilateral**

European Convention for the protection of animals during international transport (revised). Chisinau, 6 November 2003

**Ratification**

**Slovenia**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 12 May 2014  
Date of effect: 13 November 2014  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 25 November 2014



No. 44655. **Multilateral**

Council of Europe Convention on the Prevention of Terrorism.  
Warsaw, 16 May 2005

**Ratification**

**Lithuania**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of  
Europe: 15 May 2014

Date of effect: 1 September 2014

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of  
Europe, 25 November 2014

No. 45792. **European Communities and their Member States and  
Kazakhstan**

Partnership and Cooperation Agreement between the European  
Communities and their Member States, of the one part, and the  
Republic of Kazakhstan, of the other part. Brussels, 23 January  
1995

Protocol to the Partnership and Cooperation Agreement between the  
European Communities and their Member States, of the one part,  
and the Republic of Kazakhstan, of the other part, extending the  
provisions of the Partnership and Cooperation Agreement to  
bilateral trade in textiles, taking account of the expiry of the bilateral  
textiles agreement. Brussels, 5 November 2008

Entry into force: 1 June 2013, in accordance with article 3

Authentic texts: Bulgarian, Czech, Danish, Dutch, English, Estonian,  
Finnish, French, German, Greek, Hungarian, Italian, Kazakh,  
Latvian, Lithuanian, Maltese, Polish, Portuguese, Romanian,  
Russian, Slovak, Slovene, Spanish and Swedish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of the  
European Union, 17 November 2014

No. 45796. **Multilateral**

Council of Europe Convention on Laundering, Search, Seizure and  
Confiscation of the Proceeds from Crime and on the financing of  
terrorism. Warsaw, 16 May 2005

**Ratification (with reservations)**

**Sweden**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of  
Europe: 23 June 2014

Date of effect: 1 October 2014

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of  
Europe, 25 November 2014

No. 46171. **Multilateral**

Intergovernmental Agreement on the Trans-Asian Railway Network  
(with annexes). Jakarta, 12 April 2006

Amendments to Annex I of the Intergovernmental Agreement on the  
Trans-Asian Railway Network (with annexes). Bangkok, 7  
November 2014

Entry into force: 7 November 2014

Authentic texts: Chinese, English and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 7  
November 2014

No. 47287. **European Community and United States of America**

Agreement for scientific and technological cooperation between the  
European Community and the Government of the United States of  
America. Washington, 5 December 1997

Exchange of notes constituting an agreement extending the  
Agreement for scientific and technological cooperation between the  
European Community and the Government of the United States of

America, as extended and amended. Washington, 12 June 2014,  
and Brussels, 28 April 2014

Entry into force: 13 June 2014 by the exchange of the said notes, in  
accordance with their provisions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of the  
European Union, 17 November 2014

No. 47612. **Multilateral**

Council of Europe Convention on the Protection of Children against  
sexual exploitation and sexual abuse. Lanzarote, 25 October 2007

**Ratification (with reservation)**

**Andorra**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of  
Europe: 30 April 2014

Date of effect: 1 August 2014

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of  
Europe, 25 November 2014

**Ratification (with reservation)**

**Latvia**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of  
Europe: 18 August 2014

Date of effect: 1 December 2014

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of  
Europe, 25 November 2014

No. 47955. **European Community and United States of America**

Agreement between the Government of the United States of America  
and the European Community on the coordination of energy-  
efficiency labelling programs for office equipment. Washington, 20  
December 2006

**Termination in accordance with:**

No. 52331 Agreement between the Government of the United  
States of America and the European Union on the  
coordination of energy-efficiency labelling programs for office  
equipment (with annexes and appendices). Brussels, 10  
December 2012, and Washington, 18 January 2013

Entry into force: 20 February 2013

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council  
of the European Union, 17 November 2014

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 17  
November 2014

No. 48319. **International Fund for Agricultural Development and  
Sierra Leone**

Programme Grant Agreement (Rural Finance and Community  
Improvement Programme) between the Republic of Sierra Leone  
and the International Fund for Agricultural Development. Rome, 25  
June 2007

\* Letter of Amendment to the Programme Grant Agreement (Rural  
Finance and Community Improvement Programme) between the  
Republic of Sierra Leone and the International Fund for Agricultural  
Development (with annex). Rome, 5 June 2012, and Freetown, 13  
June 2012

Entry into force: 2 August 2012, in accordance with its provisions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International  
Fund for Agricultural Development, 11 November 2014

No. 49197. **Multilateral**

International Tropical Timber Agreement, 2006. Geneva, 27 January 2006

**Acceptance**

**Central African Republic**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 4 November 2014  
Date of effect: 4 November 2014  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 4 November 2014

No. 49521. **International Development Association and Nicaragua**

Financing Agreement (Rural Roads Infrastructure Improvement Project) between the Republic of Nicaragua and the International Development Association. Washington, 19 December 2011

\* Financing Agreement (Additional Financing for Rural Roads Infrastructure Improvement Project) between the Republic of Nicaragua and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Managua, 11 July 2014

Entry into force: 3 October 2014 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 13 November 2014

No. 50663. **International Development Association and Bangladesh**

Financing Agreement (Rural Electrification and Renewable Energy Development Project II) between the People's Republic of Bangladesh and the International Development Association. Dhaka, 23 October 2012

\* Financing Agreement (Amending and Restating Financing Agreement and Providing Additional Financing for the Rural Electrification and Renewable Energy Development Project II) between the People's Republic of Bangladesh and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Dhaka, 30 June 2014

Entry into force: 28 September 2014 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 13 November 2014

No. 52256. **International Fund for Agricultural Development and Panama**

Loan Agreement (Participative Development and Rural Modernization Project) between the Republic of Panama and the International Fund for Agricultural Development. Rome, 15 July 2008

\* Letter of Amendment to the Loan Agreement (Participative Development and Rural Modernization Project) between the Republic of Panama and the International Fund for Agricultural Development. Rome, 16 June 2011, and Panama City, 16 August 2011

Entry into force: 16 June 2011, in accordance with its provisions

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 11 November 2014

Note: See also part I, No. 52256

No. 52313. **Multilateral**

Council of Europe Convention on preventing and combating violence against women and domestic violence. Istanbul, 11 May 2011

**Approval (with reservations)**

**France**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 4 July 2014  
Date of effect: 1 November 2014  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 25 November 2014  
Note: See also part I, No. 52313

**Ratification (with reservations)**

**Malta**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 29 July 2014  
Date of effect: 1 November 2014  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 25 November 2014  
Note: See also part I, No. 52313

**Ratification (with reservation)**

**Sweden**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 1 July 2014  
Date of effect: 1 November 2014  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 25 November 2014  
Note: See also part I, No. 52313

# Corrigenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat

## Part I

## Annex A

### No. 49290. **Germany and China**

Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the People's Republic of China concerning the establishment of a Consulate-General of the Federal Republic of Germany in Shenyang. Beijing, 10 October 2011 and 28 November 2011

Entry into force: 28 November 2011, in accordance with its provisions  
Authentic texts: Chinese and German  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 10 February 2012

#### **Correction**

[The french title is corrected to read: "Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République populaire de Chine relatif à l'établissement d'un consulat général de la République fédérale d'Allemagne en Shenyang"].

### No. 50397. **Germany and Austria**

Treaty between the Federal Republic of Germany and the Republic of Austria on the course of the common state frontier in Section III of the frontier sector "Scheibelberg-Bodensee" as well as in one part of the frontier sector "Dreieckmark-Dandlbachmündung" and the frontier sector "Saalach-Scheibelberg" (with exchange of letters and annexes and maps). Vienna, 3 April 1989

Entry into force: 1 October 1993 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article 10  
Authentic text: German  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 2 January 2013

#### **Correction**

[This entry is corrected to reflect the following attachments: with annexes and maps].

### No. 50401. **Germany and Austria**

Treaty between the Federal Republic of Germany and the Republic of Austria on the course of the common state frontier in the "Salzach" frontier sector and in subsectors I and II of the "Scheibelberg-Bodensee" frontier sector, as well as in parts of the "Innwinkel" sector (with annexes and maps). Vienna, 2 July 2001

Entry into force: 1 December 2004 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article 11  
Authentic text: German  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 2 January 2013

#### **Correction**

[This entry is corrected to reflect the following attachments: with annexes and maps].

### No. 45793. **Multilateral**

European Convention on the protection of the Audiovisual Heritage. Strasbourg, 8 November 2001

#### **Approval (with declaration)**

##### **France**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 9 April 2010  
Date of effect: 1 August 2010  
Courtesy Text: French  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 8 July 2010

#### **Correction**

[The date of deposit is corrected to read 9 April 2010].

# **Addenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat**

## **Annex A**

### **No. 40214. Multilateral**

Stockholm Convention on Persistent Organic Pollutants. Stockholm,  
22 May 2001

Amendments to Annexes A, B and C to the Stockholm Convention on  
Persistent Organic Pollutants. Geneva, 8 May 2009

Entry into force: 26 August 2010 except for those Parties which have  
submitted a notification of non-acceptance pursuant to paragraph 3  
(b) of article 22 and for those Parties which have made a declaration  
in accordance with paragraph 4 of article 25 of the Convention

Authentic texts: Arabic, Chinese, English, French, Russian and  
Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 26  
August 2010

Amendment to Annex A to the Stockholm Convention on Persistent  
Organic Pollutants. Geneva, 29 April 2011

Entry into force: 27 October 2012 except for those Parties which have  
submitted a notification of non-acceptance pursuant to paragraph 3  
(b) of article 22 and for those Parties which have made a declaration  
in accordance with paragraph 4 of article 25 of the Convention

Authentic texts: Arabic, Chinese, English, French, Russian and  
Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 27  
October 2012

# Alphabetical Index

## A

Administration	
A-33610 .....	21
A-47955 .....	23
I-52264 .....	8
I-52298 .....	11
I-52331 .....	16
Africa	
I-52286 .....	10
I-52291 .....	11
Agricultural commodities	
I-52330 .....	16
Agriculture	
A-48319 .....	23
I-52258 .....	7
I-52259 .....	7
I-52261 .....	8
I-52270 .....	9
I-52271 .....	9
I-52291 .....	11
I-52317 .....	14
Albania	
A-5146 .....	18
A-52313 .....	13
I-52280 .....	10
Amazon	
I-52298 .....	11
Andorra	
A-47612 .....	23
A-52313 .....	13
Animals	
A-44267 .....	22
Arbitration and conciliation	
A-4739 .....	18
Argentina	
A-14458 .....	19
I-52285 .....	10
Asia	
A-41607 .....	22
Assistance	
A-33610 .....	21
I-52333 .....	16
I-52334 .....	16
I-52335 .....	16
I-52342 .....	17
I-52343 .....	17
Austria	
A-52313 .....	13
I-50397 .....	25
I-50401 .....	25
Aviation	
I-52329 .....	15
Azerbaijan	
I-52317 .....	14

## B

Bahamas	
I-52336 .....	16
Bangladesh	
A-50663 .....	24
I-52299 .....	12
Barbados	
A-39574 .....	22
Belarus	
I-52314 .....	14
I-52315 .....	14
Belgium	
A-23432 .....	20
I-52279 .....	9
I-52280 .....	10
I-52336 .....	16
Biology	
A-30619 .....	20
Bolivia	
I-52281 .....	10
Bolivia (Plurinational State of)	
I-52255 .....	7
Bosnia and Herzegovina	
A-52313 .....	13
I-52296 .....	11
Brazil	
I-52298 .....	11
I-52319 .....	14
Bulgaria	
A-39989 .....	22
I-52263 .....	8
I-52277 .....	9
Burkina Faso	
I-52264 .....	8

## C

Canada	
A-22514 .....	19
Central African Economic and Monetary Community	
I-52286 .....	10
Central African Republic	
A-49197 .....	24
Charters-Constitutions-Statutes	
A-23432 .....	20
Children-Minors-Youth	
A-22514 .....	19
A-27531 .....	20
A-39574 .....	22
A-47612 .....	23
China	
I-49290 .....	25

I-52278.....	9
I-52300.....	12
I-52301.....	12
I-52302.....	12
I-52303.....	12
I-52305.....	12
I-52306.....	12
I-52307.....	13
Civil law	
A-12140.....	18
Civil matters	
A-12140.....	18
A-22514.....	19
A-27531.....	20
A-4173.....	18
I-52287.....	10
I-52298.....	11
Colombia	
I-52267.....	8
Commodities	
A-49197.....	24
Cooperation	
A-20967.....	19
A-45792.....	23
A-47287.....	23
I-50401.....	25
I-52269.....	9
I-52271.....	9
I-52273.....	9
I-52274.....	9
I-52277.....	9
I-52281.....	10
I-52282.....	10
I-52283.....	10
I-52284.....	10
I-52315.....	14
I-52321.....	14
Côte d'Ivoire	
I-52284.....	10
Council of Europe	
A-40916.....	22
Credits	
I-52323.....	15
Criminal matters	
A-22514.....	19
A-24841.....	20
A-39391.....	21
A-39574.....	22
A-40916.....	22
A-42146.....	22
A-45796.....	23
A-52313.....	24
I-52277.....	9
I-52313.....	14
Croatia	
I-52276.....	9
I-52318.....	14
I-52338.....	16
I-52339.....	17
I-52340.....	17
I-52341.....	17

Cultural matters	
A-45793.....	25
I-52263.....	8
I-52304.....	12
Cyprus	
A-20967.....	19
Czech Republic	
A-12140.....	18
A-40916.....	22

## D

Data processing	
A-40916.....	22
Democratic People's Republic of Korea	
A-27531.....	20
Democratic Republic of the Congo	
A-4739.....	18
Denmark	
A-52313.....	13
Development	
A-45792.....	23
A-48319.....	23
A-52256.....	24
I-52256.....	7
I-52257.....	7
I-52258.....	7
I-52259.....	7
I-52260.....	7
I-52261.....	8
I-52262.....	8
I-52264.....	8
I-52265.....	8
I-52266.....	8
I-52267.....	8
I-52268.....	8
I-52270.....	9
I-52288.....	10
I-52289.....	10
I-52293.....	11
I-52297.....	11
I-52299.....	12
I-52307.....	13
I-52309.....	13
I-52310.....	13
I-52311.....	13
I-52312.....	13
I-52316.....	14
I-52319.....	14
I-52321.....	14
I-52322.....	15
I-52323.....	15
I-52326.....	15
I-52328.....	15
Diplomatic and consular relations	
A-7312.....	18
I-49290.....	25
I-52273.....	9
I-52275.....	9

I-52276.....	9
I-52279.....	9
I-52280.....	10
Disaster relief	
I-52292.....	11
I-52296.....	11
I-52324.....	15
I-52342.....	17
I-52343.....	17
Diseases	
I-52342.....	17
I-52343.....	17
Dispute settlement	
A-7312.....	18
I-52327.....	15
Dominican Republic	
A-30619.....	20

## E

Economic matters	
A-45792.....	23
A-48319.....	23
I-52255.....	7
I-52265.....	8
I-52266.....	8
I-52267.....	8
I-52268.....	8
I-52270.....	9
I-52286.....	10
I-52302.....	12
I-52332.....	16
Ecuador	
I-52257.....	7
I-52279.....	9
Education	
I-52290.....	10
I-52308.....	13
Egypt	
I-52335.....	16
Energy	
A-47955.....	23
A-50663.....	24
I-52299.....	12
I-52315.....	14
I-52320.....	14
I-52321.....	14
I-52331.....	16
Environment	
A-30619.....	20
A-34028.....	21
A-40214.....	22, 26
A-47955.....	23
I-52259.....	7
I-52262.....	8
I-52265.....	8
I-52266.....	8
I-52268.....	8
I-52283.....	10

I-52293.....	11
I-52307.....	13
I-52331.....	16
Equatorial Guinea	
A-7312.....	18
Espoo Convention (environmental impact assessment)	
A-34028.....	21
Europe	
A-20967.....	19
A-2889.....	18
A-39391.....	21
A-39989.....	22
A-44267.....	22
A-44655.....	23
A-45793.....	25
A-45796.....	23
A-47612.....	23
A-5146.....	18
I-52327.....	15
I-52332.....	16
European Community	
A-45792.....	23
European Union	
A-47287.....	23
I-52327.....	15
I-52330.....	16
I-52331.....	16
I-52332.....	16
Extradition	
A-5146.....	18

## F

Family matters	
I-52255.....	7
I-52279.....	9
Finance	
A-26374.....	20
A-48319.....	23
A-49521.....	24
A-50663.....	24
I-52255.....	7
I-52257.....	7
I-52258.....	7
I-52259.....	7
I-52260.....	7
I-52261.....	8
I-52262.....	8
I-52264.....	8
I-52265.....	8
I-52266.....	8
I-52267.....	8
I-52268.....	8
I-52270.....	9
I-52278.....	9
I-52281.....	10
I-52282.....	10
I-52284.....	10
I-52286.....	10

I-52288.....	10
I-52289.....	10
I-52290.....	10
I-52291.....	11
I-52293.....	11
I-52294.....	11
I-52296.....	11
I-52297.....	11
I-52299.....	12
I-52300.....	12
I-52304.....	12
I-52310.....	13
I-52312.....	13
I-52316.....	14
I-52318.....	14
I-52320.....	14
I-52321.....	14
I-52323.....	15
I-52324.....	15
I-52325.....	15
I-52326.....	15
I-52328.....	15
I-52329.....	15
Fishing and fisheries	
I-52301.....	12
Food	
A-15121.....	19
I-52255.....	7
France	
A-45793.....	25
A-52313.....	24
Frontiers	
A-20967.....	19
A-34028.....	21
I-50397.....	25
I-50401.....	25

## G

---

Gabon	
I-52269.....	9
I-52271.....	9
Gambia	
I-52275.....	9
I-52334.....	16
GATT (General Agreement on Tariffs and Trade)	
I-52332.....	16
Georgia	
I-52289.....	10
Germany	
A-42146.....	22
I-49290.....	25
I-50397.....	25
I-50401.....	25
I-52281.....	10
I-52282.....	10
I-52283.....	10
I-52284.....	10
I-52286.....	10

Ghana	
I-52282.....	10
Guatemala	
A-14668.....	19
Guinea	
I-52342.....	17

## H

---

Haiti	
I-52297.....	11
I-52304.....	12
I-52312.....	13
Headquarters (organizations)	
I-52285.....	10
Health and health services	
I-52269.....	9
I-52314.....	14
I-52318.....	14
Honduras	
I-52266.....	8
Housing	
I-52315.....	14
Human rights	
A-14458.....	19
A-14531.....	19
A-14668.....	19
A-24841.....	20
A-27531.....	20
A-2889.....	18
A-39574.....	22
A-45796.....	23
A-47612.....	23
A-5158.....	18
A-52313.....	24
I-52313.....	14
Humanitarian matters	
I-52315.....	14

## I

---

ICCPR (civil and political rights)	
A-14668.....	19
ICESC (Covenant on Economic	
A-14531.....	19
Immigration	
A-39574.....	22
India	
I-52323.....	15
I-52324.....	15
I-52325.....	15
Industry	
A-23432.....	20
Information	
I-52272.....	9
I-52336.....	16
I-52338.....	16
I-52339.....	17



I-52340.....	17
I-52341.....	17
International Bank for Reconstruction and Development	
I-52289.....	10
I-52292.....	11
I-52295.....	11
I-52298.....	11
I-52300.....	12
I-52301.....	12
I-52302.....	12
I-52303.....	12
I-52305.....	12
I-52306.....	12
I-52307.....	13
I-52308.....	13
I-52309.....	13
I-52311.....	13
I-52314.....	14
I-52315.....	14
I-52316.....	14
I-52317.....	14
I-52318.....	14
I-52319.....	14
I-52320.....	14
I-52321.....	14
I-52322.....	15
I-52326.....	15
International Court of Justice (ICJ)	
I-52344.....	17
International Development Association	
A-49521.....	24
A-50663.....	24
I-52288.....	10
I-52290.....	10
I-52291.....	11
I-52293.....	11
I-52294.....	11
I-52296.....	11
I-52297.....	11
I-52299.....	12
I-52304.....	12
I-52310.....	13
I-52323.....	15
I-52324.....	15
I-52325.....	15
I-52328.....	15
I-52329.....	15
International Fund for Agricultural Development	
A-48319.....	23
A-52256.....	24
I-52255.....	7
I-52256.....	7
I-52257.....	7
I-52258.....	7
I-52259.....	7
I-52260.....	7
I-52261.....	8
I-52262.....	8
I-52264.....	8
I-52265.....	8
I-52266.....	8

I-52267.....	8
I-52268.....	8
I-52270.....	9
Investments	
I-52329.....	15
Iraq	
A-22514.....	19
Italy	
A-52313.....	13
I-52344.....	17

---

## J

Jordan	
I-52337.....	16
Judicial matters	
A-12140.....	18
A-39391.....	21
A-39989.....	22
I-52285.....	10

---

## K

Kazakhstan	
A-45792.....	23

---

## L

Labour	
I-52279.....	9
Latvia	
A-47612.....	23
A-5146.....	18
Legal matters	
A-12140.....	18
A-14458.....	19
A-24841.....	20
A-4173.....	18
A-47612.....	23
I-52287.....	10
Lesotho	
A-30619.....	20
Lithuania	
A-33610.....	21
A-44655.....	23
Loans	
A-52256.....	24
I-52256.....	7
I-52292.....	11
I-52295.....	11
I-52300.....	12
I-52301.....	12
I-52302.....	12
I-52303.....	12
I-52305.....	12
I-52306.....	12

I-52307.....	13
I-52308.....	13
I-52309.....	13
I-52311.....	13
I-52314.....	14
I-52316.....	14
I-52317.....	14
I-52319.....	14
I-52320.....	14
I-52322.....	15
I-52326.....	15
Luxembourg	
A-33610.....	21

## M

---

Mali	
I-52291.....	11
Malta	
A-39391.....	21
A-52313.....	24
Marketing	
I-52268.....	8
Mauritania	
I-52274.....	9
Mexico	
A-22514.....	19
Military matters	
I-52272.....	9
I-52337.....	16
Monetary matters	
I-52286.....	10
I-52338.....	16
I-52339.....	17
I-52340.....	17
I-52341.....	17
Mongolia	
A-4173.....	18
Montenegro	
A-52313.....	13
Morocco	
A-24841.....	20
I-52327.....	15
Mutual relations	
I-52272.....	9
Myanmar	
I-52333.....	16

## N

---

Nationality	
A-14458.....	19
A-5158.....	18
Natural resources	
I-52264.....	8
Navigation	
A-35939.....	21

Netherlands (for the European and the Caribbean part of the Netherlands and Aruba)	
I-52287.....	10
Netherlands (for the European and the Caribbean part of the Netherlands)	
I-52278.....	9
Netherlands (for the European part of the Netherlands)	
I-52337.....	16
Netherlands (in respect of Aruba)	
I-52340.....	17
Netherlands (in respect of Curaçao)	
I-52339.....	17
Netherlands (in respect of Sint Maarten)	
I-52338.....	16
Netherlands (in respect of the Caribbean part of the Netherlands (the Islands of Bonaire	
I-52341.....	17
Nicaragua	
A-49521.....	24
I-52268.....	8
I-52328.....	15
Niger	
A-14531.....	19
A-24841.....	20
A-5158.....	18

## O

---

Offices	
A-47955.....	23
I-49290.....	25
I-52331.....	16
Oman	
I-52273.....	9

## P

---

Palermo Convention	
A-39574.....	22
Panama	
A-52256.....	24
I-52256.....	7
Passports	
I-52273.....	9
I-52275.....	9
I-52276.....	9
Payments	
I-52338.....	16
I-52339.....	17
I-52340.....	17
I-52341.....	17
Penal matters	
A-38544.....	21
A-39574.....	22
A-42146.....	22
Permanent Court of Arbitration	
I-52285.....	10
Philippines	

I-52308.....	13
I-52309.....	13
Poland	
A-2889.....	18
A-39391.....	21
I-52272.....	9
I-52326.....	15
Pollution	
A-34028.....	21
Ports	
I-52301.....	12
Portugal	
A-52313.....	13
I-52273.....	9
I-52277.....	9
Privileges-Immunities	
I-52285.....	10
Property matters	
I-52263.....	8
Public works	
I-52298.....	11

## R

---

Railway	
A-46171.....	23
I-52305.....	12
Refugees	
A-14458.....	19
A-5158.....	18
Republic of Moldova	
I-52310.....	13
I-52311.....	13
Roads	
A-41607.....	22
A-49521.....	24
I-52289.....	10
I-52303.....	12
Romania	
A-33610.....	21
I-52283.....	10
Rwanda	
I-52261.....	8

## S

---

Samoa	
I-52329.....	15
San Marino	
A-38544.....	21
Sanitation	
I-52323.....	15
I-52328.....	15
Sciences	
I-52290.....	10
Scientific matters	
A-47287.....	23
I-52290.....	10

Security	
I-52298.....	11
I-52307.....	13
I-52325.....	15
Serbia	
A-5146.....	18
A-52313.....	13
Services	
A-39989.....	22
Sierra Leone	
A-48319.....	23
I-52270.....	9
I-52343.....	17
Sint Eustatius and Saba))	
I-52341.....	17
Slovakia	
I-52272.....	9
Slovenia	
A-44267.....	22
Social and Cultural Rights)	
A-14531.....	19
Social matters	
I-52288.....	10
I-52295.....	11
I-52309.....	13
I-52325.....	15
Spain	
A-52313.....	13
Sri Lanka	
I-52292.....	11
I-52293.....	11
Sweden	
A-45796.....	23
A-52313.....	24

## T

---

Taxation	
A-26374.....	20
A-33610.....	21
I-52278.....	9
I-52336.....	16
Terrorism	
A-44655.....	23
A-45796.....	23
Togo	
I-52258.....	7
I-52259.....	7
I-52260.....	7
Tourism	
I-52304.....	12
Trade	
A-12140.....	18
A-45792.....	23
A-4739.....	18
I-52263.....	8
I-52274.....	9
I-52287.....	10
I-52327.....	15

I-52330.....	16
I-52332.....	16
Trade law	
A-12140.....	18
Transport	
A-15121.....	19
A-44267.....	22
A-46171.....	23
I-52300.....	12
I-52306.....	12
I-52307.....	13
Turkey	
A-52313.....	13
I-52263.....	8
I-52269.....	9
I-52271.....	9
I-52274.....	9
I-52275.....	9
I-52276.....	9
I-52320.....	14
I-52321.....	14
I-52322.....	15

## U

---

Ukraine	
I-52295.....	11
I-52316.....	14
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	
A-5146.....	18
I-52287.....	10
United Nations	
I-52342.....	17
I-52343.....	17
United Nations (UN)	
A-23432.....	20
United Nations (United Nations Population Fund)	
I-52333.....	16
I-52334.....	16
I-52335.....	16
United Nations Industrial Development Organization (UNIDO)	
A-23432.....	20

United Nations Missions-Peacekeeping	
I-52342.....	17
I-52343.....	17
United Republic of Tanzania	
I-52290.....	10
United States of America	
A-47287.....	23
I-52330.....	16
I-52331.....	16
I-52332.....	16

## V

---

Venezuela (Bolivarian Republic of)	
I-52265.....	8
Viet Nam	
I-52262.....	8

## W

---

Watercourses-Water resources	
I-52296.....	11
I-52314.....	14
I-52323.....	15
I-52328.....	15
Women	
A-39574.....	22
A-52313.....	24
I-52313.....	14
World Bank (International Bank for Reconstruction and Development and International Development Association)	
I-52312.....	13

## Y

---

Yemen	
I-52288.....	10
I-52294.....	11

## Note du Secrétariat

1. Aux termes de l'Article 102 de la Charte de l'Organisation des Nations Unies, tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa Résolution 97(I) du 14 décembre 1946, l'Assemblée générale a adopté un Règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. Ce Règlement a été modifié en dernier ressort le 19 décembre 1978 ("le Règlement").

2. Aux termes de l'article 1 du Règlement, les parties doivent enregistrer tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement et conclu par eux. En vertu de l'article 4 du Règlement, l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement (i) lorsqu'elle est partie au traité ou à l'accord, (ii) lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, ou (iii) lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les Institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. L'article 10 du Règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte. Aux termes de l'Article 102, le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement ou le classement et l'inscription au répertoire doivent être effectués.

3. Le présent Relevé est publié mensuellement par le Bureau des affaires juridiques du Secrétariat en exécution de l'article 13 du Règlement.

4. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément à l'article 1 du Règlement. La partie II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du Règlement. Pour chacun des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire, les renseignements ci-après sont fournis : numéro d'enregistrement ou d'inscription au répertoire, titre, date de conclusion, date et méthode d'entrée en vigueur, langues de conclusion, nom de l'autorité qui a pris l'initiative de la formalité d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire et date de cette formalité. Les annexes du Relevé contiennent des actions ultérieures relatives aux traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire auprès du Secrétariat des Nations Unies ou enregistrés auprès du Secrétariat de la Société des Nations. Ces actions peuvent être sous forme d'accords complémentaires, d'accords qui amendent ou modifient des accords enregistrés précédemment, ou de déclarations certifiées. Les déclarations certifiées sont composées uniquement de données, telles que ratifications, adhésions, etc.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du Règlement, le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire, dans les cas où -- conformément au Règlement -- il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer (i) s'il entre

dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire et, (ii) si les conditions techniques du Règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pratique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le Règlement, le Secrétariat a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante, l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d'"accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'obligation d'enregistrement incombe aux Etats Membres et l'Article 102 de la Charte a pour but d'assurer la publicité de tous les traités et accords internationaux soumis à la formalité de l'enregistrement. Aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international soumis à l'obligation d'enregistrement ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies s'il n'a pas été enregistré.

### Publication des traités et accords internationaux

8. Conformément à l'article 12 du Règlement, les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire sont publiés dans le Recueil des Traités des Nations Unies (RTNU) dans leur(s) langue(s) authentique(s) accompagnés d'une traduction en anglais et en français, le cas échéant. Par sa résolution 33/141 A du 19 décembre 1978 l'Assemblée générale a donné au Secrétariat la faculté de ne pas publier in extenso un traité ou accord international bilatéral appartenant à l'une des catégories suivantes:

- (a) Accords d'assistance et de coopération d'objet limité en matière financière, commerciale, administrative ou technique;
- (b) Accords portant sur l'organisation de conférences, séminaires ou réunions;
- (c) Accords qui sont destinés à être publiés ailleurs que dans le RTNU par les soins du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou d'une institution spécialisée ou assimilée.

9. Par sa résolution 52/153 du 15 décembre 1997, l'Assemblée générale a étendu cette option à tous les accords multilatéraux visés à l'article 12(2) (a) à (c).

10. Conformément au paragraphe 3 de l'article 12 du Règlement tel que modifié, les traités et accords internationaux que le Secrétariat envisage de ne pas publier in extenso sont identifiés dans le Relevé par un astérisque qui précède le titre.

Les volumes du RTNU publiés depuis 1946 sont accessibles sur le site Web de l'Organisation des Nations Unies à <https://treaties.un.org>



# Partie I. Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois de novembre 2014: Nos 52255 à 52344

## No. 52255. **Fonds international de développement agricole et Bolivie (État plurinational de)**

\* Accord de financement (Programme d'intégration économique pour les familles et les communautés rurales dans le territoire de l'État plurinational de Bolivie) entre l'État plurinational de Bolivie et le Fonds international de développement agricole et le Fonds fiduciaire du mécanisme de cofinancement espagnol pour la sécurité alimentaire, agissant par l'intermédiaire du Fonds international de développement agricole en sa qualité de fiduciaire du fonds (avec annexes et Conditions générales applicables au financement du développement agricole en date du 29 avril 2009, telles qu'amendées au 17 septembre 2010). Rome, 4 mars 2013, et La Paz, 26 mars 2013

Entrée en vigueur : 21 août 2013, conformément à les Conditions générales

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 11 novembre 2014

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

## No. 52256. **Fonds international de développement agricole et Panama**

\* Accord de prêt (Projet de développement participatif et de modernisation rurale) entre la République du Panama et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables au financement du développement agricole en date du 2 décembre 1998). Rome, 15 juillet 2008

Entrée en vigueur : 31 mars 2010, conformément à les Conditions générales

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 11 novembre 2014

Note: Voir aussi annexe A, No. 52256

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

## No. 52257. **Fonds international de développement agricole et Équateur**

\* Accord de financement (Programme de Buen Vivir dans les territoires ruraux) entre la République de l'Équateur et le Fonds international de développement agricole (IFAD) et le Fonds fiduciaire du mécanisme de cofinancement espagnol pour la sécurité alimentaire, agissant par l'intermédiaire du Fonds international de développement agricole en sa qualité de fiduciaire du fonds (avec annexes et Conditions générales applicables au financement du développement agricole en date du 29 avril 2009, telles qu'amendées au 17 septembre 2010). Rome, 30 mai 2012

Entrée en vigueur : 30 mai 2012, conformément à les Conditions générales

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 11 novembre 2014

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

## No. 52258. **Fonds international de développement agricole et Togo**

\* Accord de financement (Projet d'appui au développement agricole au Togo (PADAT)) entre la République togolaise et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables au financement du développement agricole en date du 29 avril 2009, telles qu'amendées au 17 septembre 2010). Rome, 22 décembre 2010

Entrée en vigueur : 22 décembre 2010, conformément à les Conditions générales

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 11 novembre 2014

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

## No. 52259. **Fonds international de développement agricole et Togo**

\* Accord de financement (Projet d'adaptation de la production agricole aux changements climatiques au Togo (ADAPT)) entre la République togolaise et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables au financement du développement agricole en date du 29 avril 2009, telles qu'amendées au 17 septembre 2010). Rome, 27 novembre 2013, et Lomé, 11 décembre 2013

Entrée en vigueur : 11 décembre 2013, conformément à les Conditions générales

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 11 novembre 2014

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

## No. 52260. **Fonds international de développement agricole et Togo**

\* Accord de financement (Projet national de promotion de l'entrepreneuriat rural (PNPER)) entre la République togolaise et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables au financement du développement agricole en date du 29 avril 2009, telles qu'amendées au 17 septembre 2010). Rome, 23 mai 2014

Entrée en vigueur : 23 mai 2014, conformément à les Conditions générales

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 11 novembre 2014

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 52261. Fonds international de développement agricole et Rwanda**

\* Accord de financement (Projet d'appui à l'après-récolte et au secteur agroalimentaire) entre la République du Rwanda et le Fonds international de développement agricole et le Fonds fiduciaire pour le Programme d'adaptation de l'agriculture paysanne (avec annexes et Conditions générales applicables au financement du développement agricole en date du 29 avril 2009, telles qu'amendées au 17 septembre 2010). Rome, 20 janvier 2014, et Kigali, 3 février 2014

Entrée en vigueur : 28 mars 2014, conformément à les Conditions générales

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 11 novembre 2014

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 52262. Fonds international de développement agricole et Viet Nam**

\* Accord de financement (Adaptation au changement climatique dans le Delta du Mékong dans les provinces de Ben Tre et de Tra Vinh) entre la République socialiste du Viet Nam et le Fonds international de développement agricole et le Fonds fiduciaire pour le Programme d'adaptation de l'agriculture paysanne (avec annexes et Conditions générales applicables au financement du développement agricole en date du 29 avril 2009, telles qu'amendées au 17 septembre 2010). Rome, 28 mars 2014

Entrée en vigueur : 28 mars 2014, conformément à les Conditions générales

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 11 novembre 2014

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 52263. Turquie et Bulgarie**

Accord entre le Gouvernement de la République turque et le Gouvernement de la République de Bulgarie visant l'interdiction et la prévention de l'importation, l'exportation et le transfert illicite de propriété des biens culturels. Istanbul, 28 août 2012

Entrée en vigueur : 8 avril 2013 par notification, conformément à l'article 12

Textes authentiques : bulgare, anglais et turc

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Turquie, 11 novembre 2014

**No. 52264. Fonds international de développement agricole et Burkina Faso**

\* Accord de financement (Projet de gestion participative des ressources naturelles et de développement rural des régions du Nord, du Centre-Nord et de l'Est (Projet Neer-Tamba)) entre le Burkina Faso et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables au financement du développement agricole en date du 29 avril 2009, telles qu'amendées au 17 septembre 2010). Rome, 7 avril 2014

Entrée en vigueur : 21 juillet 2014, conformément à les Conditions générales

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 11 novembre 2014

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 52265. Fonds international de développement agricole et Venezuela (République bolivarienne du)**

\* Accord de financement (Projet de développement intégré et durable dans les zones arides des états de Nueva Esparta et Sucre) entre la République bolivarienne du Venezuela et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables au financement du développement agricole en date du 29 avril 2009, telles qu'amendées au 17 septembre 2010). Rome, 13 décembre 2013, et Caracas, 30 décembre 2013

Entrée en vigueur : 30 décembre 2013, conformément à les Conditions générales

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 11 novembre 2014

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 52266. Fonds international de développement agricole et Honduras**

\* Accord de financement (Projet de compétitivité et de développement durable dans la région frontalière du Sud-Ouest) entre la République du Honduras et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables au financement du développement agricole en date du 29 avril 2009, telles qu'amendées au 17 septembre 2010). Rome, 18 octobre 2013

Entrée en vigueur : 3 mars 2014, conformément à les Conditions générales

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 11 novembre 2014

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice



**No. 52267. Fonds international de développement agricole et Colombie**

\* Accord de financement (Projet de développement des capacités entrepreneuriales en zones rurales, confiance et opportunités) entre la République de Colombie et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables au financement du développement agricole en date du 29 avril 2009, telles qu'amendées au 17 septembre 2010). Rome, 27 septembre 2012

Entrée en vigueur : 13 décembre 2012, conformément à les Conditions générales

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 11 novembre 2014

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 52268. Fonds international de développement agricole et Nicaragua**

\* Accord de financement (Projet d'adaptation à l'évolution des marchés et aux effets du changement climatique) entre la République du Nicaragua et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables au financement du développement agricole en date du 29 avril 2009, telles qu'amendées au 17 septembre 2010). Rome, 5 mars 2014, et Managua, 19 mars 2014

Entrée en vigueur : 1er juillet 2014, conformément à les Conditions générales

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 11 novembre 2014

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 52269. Turquie et Gabon**

Accord entre le Gouvernement de la République de Turquie et le Gouvernement de la République gabonaise en matière des sciences de la santé et de la médecine. Libreville, 7 janvier 2013

Entrée en vigueur : 18 mars 2014 par notification, conformément à l'article 6

Textes authentiques : anglais, français et turc

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Turquie, 24 novembre 2014

**No. 52270. Fonds international de développement agricole et Sierra Leone**

\* Accord de financement (Programme de financement rural et d'amélioration de la communauté - Phase II) entre la République de Sierra Leone et le Fonds international pour le développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables au financement du développement agricole en date du 29 avril 2009, telles qu'amendées au 17 septembre 2010). Rome, 26 avril 2013, et Freetown, 7 mai 2013

Entrée en vigueur : 26 juin 2013, conformément à les Conditions générales

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 11 novembre 2014

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 52271. Turquie et Gabon**

Mémorandum d'entente entre le Gouvernement de la République de Turquie et le Gouvernement de la République gabonaise en matière de coopération agricole. Libreville, 7 janvier 2013

Entrée en vigueur : 23 janvier 2014, conformément à l'article 7

Textes authentiques : anglais, français et turc

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Turquie, 24 novembre 2014

**No. 52272. Pologne et Slovaquie**

Accord entre le Gouvernement de la République de Pologne et le Gouvernement de la République slovaque sur la protection mutuelle des informations classifiées. Varsovie, 13 novembre 2013

Entrée en vigueur : 1er octobre 2014, conformément à l'article 16

Textes authentiques : anglais, polonais et slovaque

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pologne, 6 novembre 2014

**No. 52273. Oman et Portugal**

Accord entre le Sultanat d'Oman et la République portugaise relatif à l'exemption mutuelle de visas pour les titulaires de passeports diplomatiques, spéciaux ou de service. Mascate, 15 décembre 2012

Entrée en vigueur : 24 octobre 2014, conformément à l'article 11

Textes authentiques : arabe, anglais et portugais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Oman, 11 novembre 2014

**No. 52274. Turquie et Mauritanie**

Accord commercial et de coopération économique et technique entre le Gouvernement de la République de Turquie et le Gouvernement de la République islamique de Mauritanie. Nouakchott, 24 mai 2005

Entrée en vigueur : 22 mai 2014 par notification, conformément à l'article 11

Textes authentiques : arabe, français et turc

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Turquie, 24 novembre 2014

**No. 52275. Turquie et Gambie**

Accord entre le Gouvernement de la République turque et le Gouvernement de la République de Gambie relatif à la suppression des visas pour les détenteurs de passeports diplomatiques. New York, 25 septembre 2012

Entrée en vigueur : 19 mars 2014, conformément à l'article 12

Textes authentiques : anglais et turc

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Turquie, 24 novembre 2014

**No. 52276. Turquie et Croatie**

Accord entre le Gouvernement de la République turque et le Gouvernement de la République de Croatie relatif à l'exemption

mutuelle de visas pour les titulaires de passeports diplomatiques, de service ou spéciaux. Zagreb, 16 mai 2014

Entrée en vigueur : 10 septembre 2014, conformément à l'article 14  
Textes authentiques : croate, anglais et turc  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Turquie, 24 novembre 2014

**No. 52277. Bulgarie et Portugal**

Accord entre la République de Bulgarie et la République portugaise sur la coopération dans la lutte contre la criminalité. Sofia, 28 janvier 2011

Entrée en vigueur : 20 août 2014, conformément à l'article 14  
Textes authentiques : bulgare, anglais et portugais  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Bulgarie, 17 novembre 2014

**No. 52278. Pays-Bas (Pour la partie européenne et la partie caribéenne des Pays-Bas) et Chine**

Accord entre le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas et le Gouvernement de la République populaire de Chine tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu (avec protocole). Beijing, 31 mai 2013

Entrée en vigueur : 31 août 2014, conformément à l'article 29  
Textes authentiques : chinois, néerlandais et anglais  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 5 novembre 2014

**No. 52279. Belgique et Équateur**

\* Accord entre le Royaume de Belgique et la République de l'Équateur sur l'exercice d'activités à but lucratif par des membres de la famille du personnel diplomatique et consulaire. Bruxelles, 29 juin 2012

Entrée en vigueur : 7 août 2014, conformément à l'article 7  
Textes authentiques : néerlandais, français et espagnol  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Belgique, 11 novembre 2014

**No. 52280. Belgique et Albanie**

\* Accord entre le Royaume de Belgique et la République d'Albanie sur l'exercice d'activités à but lucratif par certains membres de la famille du personnel de missions diplomatiques et de postes consulaires. Bruxelles, 14 octobre 2010

Entrée en vigueur : 1er avril 2014, conformément à l'article 7  
Textes authentiques : albanais, néerlandais, anglais et français  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Belgique, 19 novembre 2014

**No. 52281. Allemagne et Bolivie**

\* Accord de coopération financière entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République de Bolivie en 2006. La Paz, 3 juillet 2007

Entrée en vigueur : 1er avril 2008 par notification, conformément à l'article 5  
Textes authentiques : allemand et espagnol  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 10 novembre 2014

**No. 52282. Allemagne et Ghana**

\* Accord de coopération financière en 2012 entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Ghana. Accra, 14 août 2014

Entrée en vigueur : 14 août 2014 par signature, conformément à l'article 6  
Textes authentiques : anglais et allemand  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 10 novembre 2014

**No. 52283. Allemagne et Roumanie**

Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la Roumanie relatif à la coopération dans le domaine de la protection de l'environnement. Budapest, 5 avril 1993

Entrée en vigueur : 15 mars 2000 par notification, conformément à l'article 8  
Textes authentiques : allemand et roumain  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 10 novembre 2014

**No. 52284. Allemagne et Côte d'Ivoire**

\* Accord de coopération financière entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République de Côte d'Ivoire 2011 et 2012. Abidjan, 11 août 2014

Entrée en vigueur : 11 août 2014 par signature, conformément à l'article 5  
Textes authentiques : français et allemand  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 10 novembre 2014

**No. 52285. Argentine et Cour permanente d'arbitrage**

Accord de siège entre le Gouvernement de la République argentine et la Cour permanente d'arbitrage. La Haye, 12 mai 2009

Entrée en vigueur : 21 septembre 2013, conformément à l'article 15  
Textes authentiques : anglais et espagnol  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 1er novembre 2014

Voir article 14 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 52286. Allemagne et Communauté économique et monétaire d'Afrique centrale**

\* Accord de coopération financière entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et la Communauté économique et monétaire de l'Afrique centrale (CEMAC) 2013. Yaoundé, 2 juin 2014

Entrée en vigueur : 2 juin 2014 par signature, conformément à l'article 5  
Textes authentiques : français et allemand  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 18 novembre 2014

**No. 52287. Pays-Bas (pour la partie européenne et la partie caribéenne des Pays-Bas et Aruba) et Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord**

Échange de notes constituant un accord modifiant la Convention entre la Grande-Bretagne et l'Irlande du Nord et les Pays-Bas concernant

les actes de procédure en matières civile et commerciale. Londres, 9 mai 2012

Entrée en vigueur : 1er août 2014 par l'échange desdites notes, conformément à leurs dispositions

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 5 novembre 2014

**No. 52288. Association internationale de développement et Yémen**

\* Accord de financement (Deuxième financement additionnel pour le Projet de fonds social pour le développement Phase IV) entre la République du Yémen et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Sana'a, 31 août 2014

Entrée en vigueur : 16 octobre 2014 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 13 novembre 2014

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 52289. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Géorgie**

\* Accord de prêt (Troisième projet pour les routes secondaires et locales) entre la Géorgie et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 12 mars 2012). Tbilissi, 9 juillet 2014

Entrée en vigueur : 9 octobre 2014 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 13 novembre 2014

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 52290. Association internationale de développement et République-Unie de Tanzanie**

\* Accord de financement (Financement additionnel pour le Projet relatif à l'enseignement supérieur en matière de science et de technologie) entre la République-Unie de Tanzanie et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Dar es-Salaam, 28 juillet 2014

Entrée en vigueur : 29 septembre 2014 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 13 novembre 2014

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 52291. Association internationale de développement et Mali**

\* Accord de financement (Programme de productivité agricole en Afrique de l'Ouest - Projet du Mali dans le cadre de la deuxième phase du Programme) entre la République du Mali et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Washington, 8 octobre 2013

Entrée en vigueur : 19 mars 2014 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 13 novembre 2014

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 52292. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Sri Lanka**

\* Accord de prêt (Prêt relatif à la politique de développement de la gestion des risques en cas de catastrophe avec une option de tirage différé en cas de catastrophe) entre la République socialiste démocratique de Sri Lanka et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 12 mars 2012). Colombo, 10 juillet 2014

Entrée en vigueur : 22 août 2014 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 13 novembre 2014

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 52293. Association internationale de développement et Sri Lanka**

\* Accord de financement (Projet relatif à l'amélioration de la résilience climatique) entre la République socialiste démocratique de Sri Lanka et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Colombo, 10 juillet 2014

Entrée en vigueur : 5 août 2014 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 13 novembre 2014

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 52294. Association internationale de développement et Yémen**

\* Accord de financement (Projet relatif au Parc de Mocha Wind) entre la République du Yémen et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Washington, 11 avril 2014

Entrée en vigueur : 21 août 2014 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 13 novembre 2014

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 52295. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Ukraine**

\* Accord de prêt (Projet de modernisation des filets de protection sociale) entre l'Ukraine et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 12 mars 2012). Kiev, 9 juillet 2014

Entrée en vigueur : 2 octobre 2014 par notification  
Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 13 novembre 2014

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 52296. Association internationale de développement et Bosnie-Herzégovine**

\* Accord de financement (Projet de rétablissement d'urgence en cas d'inondations) entre la Bosnie-Herzégovine et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Sarajevo, 21 juillet 2014

Entrée en vigueur : 15 septembre 2014 par notification  
Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 13 novembre 2014

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 52297. Association internationale de développement et Haïti**

\* Accord de financement (Projet de développement régional d'Artibonite et du centre) entre la République d'Haïti et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Port-au-Prince, 9 juillet 2014

Entrée en vigueur : 6 octobre 2014 par notification  
Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 13 novembre 2014

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 52298. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Brésil**

\* Accord de garantie (Prêt relatif à la politique de développement de la gestion de la modernisation du secteur public, de la sécurité des citoyens et des politiques du genre en Amazonas - Programa de Consolidação do Equilíbrio Fiscal para a Melhoria da Prestação de

Serviços Públicos do Estado do Amazonas) entre la République fédérative du Brésil et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 12 mars 2012 et modifications). Brasília, 23 septembre 2014

Entrée en vigueur : 1er octobre 2014 par notification  
Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 13 novembre 2014

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 52299. Association internationale de développement et Bangladesh**

\* Accord de financement (Projet de transmission et de distribution d'électricité en milieu rural) entre la République populaire du Bangladesh et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Dhaka, 19 juin 2014

Entrée en vigueur : 16 septembre 2014 par notification  
Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 13 novembre 2014

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 52300. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Chine**

\* Accord de prêt (Projet relatif au système de transport public intelligent par temps froid à Heilongjiang) entre la République populaire de Chine et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 12 mars 2012). Beijing, 21 mai 2014

Entrée en vigueur : 18 août 2014 par notification  
Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 5 novembre 2014

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 52301. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Chine**

\* Accord de prêt (Projet relatif aux ports de pêche de Fujian) entre la République populaire de Chine et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 12 mars 2012). Beijing, 7 juillet 2014

Entrée en vigueur : 23 septembre 2014 par notification  
Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 5 novembre 2014

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 12 mars 2012). Beijing, 18 mai 2014

Entrée en vigueur : 15 août 2014 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 5 novembre 2014

**No. 52302. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Chine**

\* Accord de prêt (Projet relatif à la transformation économique et au renforcement des capacités institutionnelles) entre la République populaire de Chine et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 12 mars 2012). Beijing, 13 juin 2014

Entrée en vigueur : 30 juillet 2014 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 5 novembre 2014

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 52306. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Chine**

\* Accord de prêt (Projet relatif au transport urbain du centre de Diannan dans la préfecture de Honghe, Yunnan) entre la République populaire de Chine et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 12 mars 2012). Beijing, 23 juillet 2014

Entrée en vigueur : 29 septembre 2014 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 13 novembre 2014

**No. 52303. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Chine**

\* Accord de prêt (Projet de routes rurales à Guiyang) entre la République populaire de Chine et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 12 mars 2012). Beijing, 4 juin 2014

Entrée en vigueur : 19 août 2014 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 5 novembre 2014

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 52307. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Chine**

\* Accord de prêt (Projet relatif au transport écologique et à l'amélioration de la sécurité à Jiaozuo) entre la République populaire de Chine et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 12 mars 2012). Beijing, 7 juillet 2014

Entrée en vigueur : 30 septembre 2014 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 13 novembre 2014

**No. 52304. Association internationale de développement et Haïti**

\* Accord de financement (Projet de préservation du patrimoine culturel et d'appui au secteur du tourisme) entre la République d'Haïti et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Port-au-Prince, 9 juillet 2014

Entrée en vigueur : 6 octobre 2014 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 13 novembre 2014

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 52308. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Philippines**

\* Accord de prêt (Projet d'appui au programme d'apprentissage, d'équité et de responsabilisation) entre la République des Philippines et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 12 mars 2012). Washington, 10 avril 2014

Entrée en vigueur : 24 juin 2014 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 13 novembre 2014

**No. 52305. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Chine**

\* Accord de prêt (Projet de chemin de fer à HaJia) entre la République populaire de Chine et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 52309. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Philippines**

\* Accord de prêt (Projet national de développement axé sur la communauté KALAH-CIDSS) entre la République des Philippines et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 12 mars 2012). Manille, 2 avril 2014

Entrée en vigueur : 13 juin 2014 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 13 novembre 2014

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 52310. Association internationale de développement et République de Moldova**

\* Accord de financement (Deuxième projet de renforcement de la compétitivité) entre la République de Moldova et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Chisinau, 15 juillet 2014

Entrée en vigueur : 2 octobre 2014 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 13 novembre 2014

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 52311. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et République de Moldova**

\* Accord de prêt (Deuxième projet de renforcement de la compétitivité) entre la République de Moldova et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 12 mars 2012). Chisinau, 15 juillet 2014

Entrée en vigueur : 2 octobre 2014 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 13 novembre 2014

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 52312. Banque mondiale (Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Association internationale de développement) et Haïti**

\* Accord de don du Programme pilote de Fonds climatique d'investissement stratégique pour la résilience climatique (Projet de développement régional d'Artibonite et du centre) entre la

République d'Haïti et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement et l'Association internationale de développement, agissant en tant qu'entité pour la mise en oeuvre du Programme pilote pour la résilience climatique dans le cadre du Fonds climatique d'investissement stratégique (avec annexes et Conditions standard pour les dons consentis par la Banque mondiale sur divers fonds, en date du 15 février 2012). Port-au-Prince, 9 juillet 2014

Entrée en vigueur : 6 octobre 2014 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque mondiale (Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Association internationale de développement), 13 novembre 2014

Voir les Conditions standards pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 52313. Multilatéral**

Convention du Conseil de l'Europe sur la prévention et la lutte contre la violence à l'égard des femmes et la violence domestique (avec annexe). Istanbul, 11 mai 2011

Entrée en vigueur : 1er août 2014, conformément à l'article 75

Participant	Ratification, Adhésion (a), Acceptation (A) et Approbation (AA)		
Albanie	4 févr	2013	A
Andorre (avec réserve)	22 avr	2014	
Autriche	14 nov	2013	
Bosnie-Herzégovine	7 nov	2013	
Danemark (avec réserves et déclaration)	23 avr	2014	AA
Espagne (avec déclarations)	10 avr	2014	
Italie	10 sept	2013	
Monténégro	22 avr	2013	
Portugal	5 févr	2013	
Serbie (avec réserve)	21 nov	2013	
Turquie	14 mars	2012	

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 25 novembre 2014

Note: Voir aussi annexe A, No. 52313

**No. 52314. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Bélarus**

\* Accord de prêt (Financement additionnel pour le projet d'approvisionnement en eau et d'assainissement) entre la République du Bélarus et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 12 mars 2012). Minsk, 8 avril 2014

Entrée en vigueur : 28 juillet 2014 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 5 novembre 2014

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 52315. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Bélarus**

\* Accord de prêt (Projet relatif au chauffage urbain à la biomasse) entre la République du Bélarus et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 12 mars 2012). Minsk, 8 avril 2014

Entrée en vigueur : 31 juillet 2014 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 5 novembre 2014

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 52316. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Ukraine**

\* Accord de prêt (Premier prêt programmatique relatif à la politique de développement du secteur financier) entre l'Ukraine et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 12 mars 2012). Kiev, 8 août 2014

Entrée en vigueur : 4 septembre 2014 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 5 novembre 2014

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 52317. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Azerbaïdjan**

\* Accord de prêt (Projet relatif à l'amélioration de la compétitivité agricole) entre la République d'Azerbaïdjan et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 12 mars 2012). Bakou, 12 juin 2014

Entrée en vigueur : 27 août 2014 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 5 novembre 2014

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 52318. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Croatie**

\* Accord de prêt (Programme relatif à l'amélioration de la qualité et de l'efficacité des services de santé) entre la République de Croatie et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 12 mars 2012). Zagreb, 10 juin 2014

Entrée en vigueur : 8 septembre 2014 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 5 novembre 2014

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 52319. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Brésil**

\* Accord de garantie (Projet relatif au développement rural durable de Bahia - Projeto de Desenvolvimento Rural Sustentável do Estado da Bahia - PDRS (Bahia Produtiva)) entre la République fédérative du Brésil et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 12 mars 2012 et modifications). Brasilia, 29 août 2014

Entrée en vigueur : 30 septembre 2014 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 5 novembre 2014

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 52320. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Turquie**

\* Accord de garantie (Projet d'intégration de l'énergie renouvelable) entre le Gouvernement de la République turque et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 12 mars 2012). Ankara, 10 juillet 2014

Entrée en vigueur : 11 août 2014 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 5 novembre 2014

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 52321. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Turquie**

\* Accord de garantie du fonds pour les technologies propres (Projet d'intégration de l'énergie renouvelable) entre la République turque et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement agissant en qualité d'entité d'exécution du Fonds pour les technologies propres (avec Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 12 mars 2012). Ankara, 10 juillet 2014

Entrée en vigueur : 11 août 2014 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 5 novembre 2014

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 52322. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Turquie**

\* Accord de prêt (Prêt relatif au maintien de la politique de développement de la croissance partagée) entre la République turque et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 12 mars 2012). Ankara, 22 août 2014

Entrée en vigueur : 2 octobre 2014 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 5 novembre 2014

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 52323. Association internationale de développement et Inde**

\* Accord de financement (Programme rural d'approvisionnement en eau et d'assainissement à Maharashtra) entre l'Inde et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). New Delhi, 30 mai 2014

Entrée en vigueur : 25 août 2014 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 5 novembre 2014

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 52324. Association internationale de développement et Inde**

\* Accord de financement (Projet de rétablissement en cas de sinistre à Odisha) entre l'Inde et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). New Delhi, 11 juillet 2014

Entrée en vigueur : 27 août 2014 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 5 novembre 2014

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 52325. Association internationale de développement et Inde**

\* Accord de financement (Projet de renforcement de la protection sociale intégrée à Bihar) entre l'Inde et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). New Delhi, 28 mai 2014

Entrée en vigueur : 7 août 2014 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 5 novembre 2014

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 52326. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Pologne**

\* Accord de prêt (Premier prêt relatif à la politique de développement de la résilience et de la croissance) entre la République de Pologne et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 12 mars 2012). Varsovie, 28 août 2014

Entrée en vigueur : 4 septembre 2014 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 5 novembre 2014

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 52327. Union européenne et Maroc**

Accord entre l'Union Européenne et le Royaume du Maroc instituant un mécanisme de règlement des différends (avec annexes). Bruxelles, 13 décembre 2010

Entrée en vigueur : 1er novembre 2012, conformément à l'article 23

Textes authentiques : arabe, bulgare, tchèque, danois, néerlandais, anglais, estonien, finnois, français, allemand, grec, hongrois, italien, letton, lituanien, maltais, polonais, portugais, roumain, slovaque, slovène, espagnol et suédois

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Union européenne, 17 novembre 2014

**No. 52328. Association internationale de développement et Nicaragua**

\* Accord de financement (Projet durable relatif à l'approvisionnement en eau et au secteur de l'assainissement en milieu rural) entre la République du Nicaragua et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Managua, 3 avril 2014

Entrée en vigueur : 31 juillet 2014 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 5 novembre 2014

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 52329. Association internationale de développement et Samoa**

\* Accord de financement (Programme d'investissement relatif à l'aviation dans le Pacifique - Projet d'investissement relatif à l'aviation au Samoa) entre l'État indépendant du Samoa et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Apia, 8 mai 2014

Entrée en vigueur : 6 août 2014 par notification

Texte authentique : anglais



Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 5 novembre 2014

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 52330. Union européenne et États-Unis d'Amérique**

Accord entre l'Union européenne et les États-Unis d'Amérique relatif au commerce des bananes (avec accord connexe). Genève, 8 juin 2010

Entrée en vigueur : provisoirement le 8 juin 2010 pour les alinéas a) et b) des paragraphes 2 et 3 et définitivement le 23 janvier 2013, conformément au paragraphe 6

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Union européenne, 17 novembre 2014

**No. 52331. Union européenne et États-Unis d'Amérique**

Accord entre le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et l'Union européenne concernant la coordination des programmes d'étiquetage relatifs à l'efficacité énergétique des équipements de bureau (avec annexes et appendices). Bruxelles, 10 décembre 2012, et Washington, 18 janvier 2013

Entrée en vigueur : 20 février 2013, conformément à l'article XIV

Textes authentiques : bulgare, tchèque, danois, néerlandais, anglais, estonien, finnois, français, allemand, grec, hongrois, italien, letton, lituanien, maltais, polonais, portugais, roumain, slovaque, slovène, espagnol et suédois

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Union européenne, 17 novembre 2014

**No. 52332. Union européenne et États-Unis d'Amérique**

Accord sous forme d'échange de lettres entre l'Union européenne et les États-Unis d'Amérique au titre de l'Article XXIV, paragraphe 6, et de l'Article XXVIII de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT) de 1994 concernant la modification de concessions dans les listes d'engagements de la République de Bulgarie et de la Roumanie, dans le cadre de leur adhésion à l'Union européenne. Genève, 7 décembre 2012

Entrée en vigueur : 1er juillet 2013, conformément aux dispositions des dites lettres

Textes authentiques : bulgare, tchèque, danois, néerlandais, anglais, estonien, finnois, français, allemand, grec, hongrois, italien, letton, lituanien, maltais, polonais, portugais, roumain, slovaque, slovène, espagnol et suédois

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Union européenne, 17 novembre 2014

**No. 52333. Organisation des Nations Unies (Fonds des Nations Unies pour la population) et Myanmar**

\* Échange de lettres constituant un accord entre le Gouvernement de la République de l'Union du Myanmar ("le Gouvernement") et le Fonds des Nations Unies pour la population ("FNUAP") concernant l'application mutatis mutandis de l'Accord d'assistance de base entre le Gouvernement et le Programme des Nations Unies pour le développement ("PNUD"), signé le 17 septembre 1987, aux activités et au personnel du FNUAP dans la République de l'Union du Myanmar. New York, 8 août 2014, et Naypyidaw, 14 octobre 2014

Entrée en vigueur : 14 octobre 2014 par l'échange desdites lettres, conformément à leurs dispositions

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er novembre 2014

**No. 52334. Organisation des Nations Unies (Fonds des Nations Unies pour la population) et Gambie**

\* Échange de lettres constituant un accord entre le Gouvernement de la République de Gambie ("le Gouvernement") et le Fonds des Nations Unies pour la population ("FNUAP") concernant l'application mutatis mutandis de l'Accord d'assistance de base entre le Gouvernement et le Programme des Nations Unies pour le développement ("PNUD"), signé le 24 février 1975, aux activités et au personnel du FNUAP dans la République de Gambie. New York, 6 août 2014, et Banjul, 6 novembre 2014

Entrée en vigueur : 6 novembre 2014 par l'échange desdites lettres, conformément à leurs dispositions

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 6 novembre 2014

**No. 52335. Organisation des Nations Unies (Fonds des Nations Unies pour la population) et Égypte**

\* Échange de lettres constituant un accord entre le Gouvernement de la République arabe d'Égypte ("le Gouvernement") et le Fonds des Nations Unies pour la population ("FNUAP") concernant l'application mutatis mutandis de l'Accord d'assistance de base entre le Gouvernement et le Programme des Nations Unies pour le développement ("PNUD"), signé le 19 janvier 1987, aux activités et au personnel du FNUAP dans la République arabe d'Égypte. New York, 20 août et 20 octobre 2014

Entrée en vigueur : provisoirement le 20 octobre 2014 par l'échange desdites lettres, conformément à leurs dispositions

Textes authentiques : arabe et anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er novembre 2014

**No. 52336. Belgique et Bahamas**

Accord entre le Royaume de Belgique et le Commonwealth des Bahamas en vue de l'échange de renseignements en matière fiscale. Bruxelles, 7 décembre 2009

Entrée en vigueur : 11 février 2014 par notification, conformément à l'article 14

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Belgique, 1er novembre 2014

**No. 52337. Pays-Bas (pour la partie européenne des Pays-Bas) et Jordanie**

Accord entre le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas et le Gouvernement du Royaume hachémite de Jordanie sur un déploiement temporaire des troupes du Royaume des Pays-Bas en Jordanie. Amman, 2 octobre 2014

Entrée en vigueur : 2 octobre 2014 par signature, conformément à l'article 13

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 24 novembre 2014

**No. 52338. Pays-Bas (à l'égard de Saint-Martin) et Croatie**

Convention entre le Royaume des Pays-Bas, à l'égard de Saint-Martin, et la République de Croatie relatif à l'échange automatique

d'informations concernant les revenus de l'épargne sous forme de paiements d'intérêts (avec annexe et échanges de lettres). La Haye, 29 juillet 2013

Entrée en vigueur : provisoirement le 1er juillet 2013 conformément à l'échange de lettres et définitivement le 30 juin 2014, conformément à l'article 12

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 24 novembre 2014

**No. 52339. Pays-Bas (à l'égard de Curaçao) et Croatie**

Convention entre le Royaume des Pays-Bas, à l'égard du Curaçao, et la République de Croatie relatif à l'échange automatique d'informations concernant les revenus de l'épargne sous forme de paiement d'intérêts (avec annexe et échange de lettres). Willemstad, 27 juin 2013

Entrée en vigueur : provisoirement le 1er juillet 2013 conformément à l'échange de lettres et définitivement le 30 juin 2014, conformément à l'article 12

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 24 novembre 2014

**No. 52340. Pays-Bas (à l'égard d'Aruba) et Croatie**

Convention entre le Royaume des Pays-Bas, à l'égard d'Aruba, et la République de Croatie relatif à l'échange automatique d'informations concernant les revenus de l'épargne sous forme de paiements d'intérêts (avec annexe et échange de lettres). La Haye, 25 juin 2013

Entrée en vigueur : provisoirement le 1er juillet 2013 conformément à l'échange de lettres et définitivement le 30 juin 2014, conformément à l'article 7

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 24 novembre 2014

**No. 52341. Pays-Bas (à l'égard de la Partie caribéenne des Pays-Bas (les îles de Bonaire, Saint-Eustache et Saba) et Croatie**

Convention entre le Royaume des Pays-Bas, à l'égard de la partie caribéenne des Pays-Bas (les îles de Bonaire, Saint-Eustache et Saba), et la République de Croatie relatif à l'échange automatique d'informations concernant les revenus de l'épargne sous forme de paiements d'intérêts (avec annexe et échange de lettres). La Haye, 26 juin 2013

Entrée en vigueur : provisoirement le 1er juillet 2013 conformément à l'échange de lettres et définitivement le 30 juin 2014, conformément à l'article 7

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 24 novembre 2014

**No. 52342. Organisation des Nations Unies et Guinée**

Accord entre l'Organisation des Nations Unies et la République de Guinée relatif au statut de la Mission des Nations Unies pour l'action d'urgence contre l'Ebola. New York, 4 novembre 2014

Entrée en vigueur : 4 novembre 2014 par signature, conformément à l'article XI

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 4 novembre 2014

Voir article VIII pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 52343. Organisation des Nations Unies et Sierra Leone**

Accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement de la République de Sierra Leone relatif au statut de la Mission des Nations Unies pour l'action d'urgence contre l'Ebola. Freetown, 10 octobre 2014

Entrée en vigueur : 10 octobre 2014 par signature, conformément à l'article XI

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er novembre 2014

Voir article VIII pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 52344. Italie**

Déclaration reconnaissant comme obligatoire la juridiction de la Cour internationale de Justice, conformément au paragraphe 2 de l'article 36 du Statut de la Cour internationale de Justice. Rome, 1er octobre 2014

Entrée en vigueur : 25 novembre 2014

Texte authentique : italien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 25 novembre 2014

## Annexe A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat

### No. 2889. **Multilatéral**

Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales. Rome, 4 novembre 1950

Protocole No 13 à la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales, relatif à l'abolition de la peine de mort en toutes circonstances. Vilnius, 3 mai 2002

#### **Ratification**

##### **Pologne**

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 23 mai 2014

Date de prise d'effet : 1er septembre 2014

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 25 novembre 2014

### No. 4173. **Multilatéral**

Convention relative à la procédure civile. La Haye, 1er mars 1954

#### **Adhésion**

##### **Mongolie**

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 3 mars 2014

Date de prise d'effet : 14 novembre 2014

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 5 novembre 2014

### No. 4739. **Multilatéral**

Convention pour la reconnaissance et l'exécution des sentences arbitrales étrangères. New York, 10 juin 1958

#### **Adhésion**

##### **République démocratique du Congo**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 5 novembre 2014

Date de prise d'effet : 3 février 2015

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 5 novembre 2014

### No. 5146. **Multilatéral**

Convention européenne d'extradition. Paris, 13 décembre 1957

Quatrième Protocole additionnel à la Convention européenne d'extradition. Vienne, 20 septembre 2012

Entrée en vigueur : 1er juin 2014, conformément à l'article 9

#### **Participant**

#### **Ratification**

Albanie	14 août	2013
Lettonie (avec réserve et déclaration)	24 févr	2014
Serbie	10 janv	2014

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 25 novembre 2014

### **Ratification (avec réserve et déclaration)**

#### **Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 23 septembre 2014

Date de prise d'effet : 1er janvier 2015

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 25 novembre 2014

### No. 5158. **Multilatéral**

Convention relative au statut des apatrides. New York, 28 septembre 1954

#### **Adhésion**

##### **Niger**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 7 novembre 2014

Date de prise d'effet : 5 février 2015

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 7 novembre 2014

### No. 7312. **Multilatéral**

Protocole de signature facultative à la Convention de Vienne sur les relations diplomatiques, concernant le règlement obligatoire des différends. Vienne, 18 avril 1961

#### **Adhésion**

##### **Guinée équatoriale**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 4 novembre 2014

Date de prise d'effet : 4 décembre 2014

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 4 novembre 2014

### No. 12140. **Multilatéral**

Convention sur l'obtention des preuves à l'étranger en matière civile ou commerciale. La Haye, 18 mars 1970

#### **Acceptation d'adhésion du Brésil**

##### **République tchèque**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 18 août 2014

Date de prise d'effet : 17 octobre 2014

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 5 novembre 2014

### No. 14458. **Multilatéral**

Convention sur la réduction des cas d'apatridie. New York, 30 août 1961

#### **Adhésion (avec déclaration)**

##### **Argentine**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 13 novembre 2014

Date de prise d'effet : 11 février 2015

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,  
13 novembre 2014

No. 14531. **Multilatéral**

Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels.  
New York, 16 décembre 1966

Protocole facultatif se rapportant au Pacte international relatif aux  
droits économiques, sociaux et culturels. New York, 10 décembre  
2008

**Adhésion**

**Niger**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de  
l'Organisation des Nations Unies : 7 novembre 2014

Date de prise d'effet : 7 février 2015

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,  
7 novembre 2014

No. 14668. **Multilatéral**

Pacte international relatif aux droits civils et politiques. New York, 16  
décembre 1966

**Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4**

**Guatemala**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de  
l'Organisation des Nations Unies : 10 novembre 2014

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,  
10 novembre 2014

No. 15121. **Multilatéral**

Accord relatif aux transports internationaux de denrées périssables et  
aux engins spéciaux à utiliser pour ces transports (ATP). Genève,  
1er septembre 1970

\* Amendements aux annexes de l'Accord relatif aux transports  
internationaux de denrées périssables et aux engins spéciaux à  
utiliser pour ces transports (ATP). New York, 13 novembre 2014

Entrée en vigueur : 13 novembre 2014

Textes authentiques : anglais, français et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 13  
novembre 2014

No. 20967. **Multilatéral**

Convention-cadre européenne sur la coopération transfrontalière des  
collectivités ou autorités territoriales. Madrid, 21 mai 1980

Protocole additionnel à la Convention-cadre européenne sur la  
coopération transfrontalière des collectivités ou autorités  
territoriales. Strasbourg, 9 novembre 1995

**Ratification (avec déclarations)**

**Chypre**

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général du Conseil  
de l'Europe : 17 avril 2014

Date de prise d'effet : 18 juillet 2014

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil  
de l'Europe, 25 novembre 2014

Protocole No 2 à la Convention-cadre européenne sur la coopération  
transfrontalière des collectivités ou autorités territoriales relatif à la  
coopération interterritoriale. Strasbourg, 5 mai 1998

**Ratification (avec déclarations)**

**Chypre**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de  
l'Europe : 17 avril 2014

Date de prise d'effet : 18 juillet 2014

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil  
de l'Europe, 25 novembre 2014

Protocole no 3 à la Convention-cadre européenne sur la coopération  
transfrontalière des collectivités ou autorités territoriales relatif aux  
Groupements eurorégionaux de coopération (GEC). Utrecht, 16  
novembre 2009

**Ratification (avec déclarations)**

**Chypre**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de  
l'Europe : 17 avril 2014

Date de prise d'effet : 1er août 2014

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil  
de l'Europe, 25 novembre 2014

No. 22514. **Multilatéral**

Convention sur les aspects civils de l'enlèvement international  
d'enfants. La Haye, 25 octobre 1980

**Adhésion**

**Iraq**

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 21  
mars 2014

Date de prise d'effet : 1er juin 2014. (L'adhésion n'aura d'effet  
que dans les rapports entre l'Iraq et les États contractants qui  
auront déclaré accepter cette adhésion)

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-  
Bas, 1er novembre 2014

**Acceptation d'adhésion de l'Albanie**

**Canada**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 17  
octobre 2014

Date de prise d'effet : 1er janvier 2015

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-  
Bas, 5 novembre 2014

**Acceptation d'adhésion de l'Andorre**

**Canada**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 17  
octobre 2014

Date de prise d'effet : 1er janvier 2015

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-  
Bas, 5 novembre 2014

**Acceptation d'adhésion de la République dominicaine**

**Canada**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 17  
octobre 2014

Date de prise d'effet : 1er janvier 2015

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-  
Bas, 5 novembre 2014

#### Acceptation d'adhésion de l'Iraq

##### Mexique

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 10 octobre 2014  
Date de prise d'effet : 1er janvier 2015  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 5 novembre 2014

#### Acceptation d'adhésion du Kazakhstan

##### Mexique

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 10 octobre 2014  
Date de prise d'effet : 1er janvier 2015  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 5 novembre 2014

#### Acceptation d'adhésion du Saint Marin

##### Canada

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 17 octobre 2014  
Date de prise d'effet : 1er janvier 2015  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 5 novembre 2014

#### Acceptation d'adhésion du Singapour

##### Canada

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 17 octobre 2014  
Date de prise d'effet : 1er janvier 2015  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 5 novembre 2014

#### Acceptation d'adhésion de l'Ukraine (avec annexe)

##### Canada

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 17 octobre 2014  
Date de prise d'effet : 1er janvier 2015  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 5 novembre 2014

#### No. 23432. Multilatéral

Acte constitutif de l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel. Vienne, 8 avril 1979

#### Dénonciation

##### Belgique

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 novembre 2014  
Date de prise d'effet : 31 décembre 2014  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 28 novembre 2014

#### No. 24841. Multilatéral

Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants. New York, 10 décembre 1984

Protocole facultatif se rapportant à la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants. New York, 18 décembre 2002

#### Adhésion

##### Niger

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 7 novembre 2014  
Date de prise d'effet : 7 décembre 2014  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 7 novembre 2014

#### Adhésion

##### Maroc

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 24 novembre 2014  
Date de prise d'effet : 24 décembre 2014  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 24 novembre 2014

#### No. 26374. Pays-Bas et Chine

Convention tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu. Beijing, 13 mai 1987

#### Abrogation conformément à:

No. 52278 Accord entre le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas et le Gouvernement de la République populaire de Chine tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu (avec protocole). Beijing, 31 mai 2013  
Entrée en vigueur : 31 août 2014  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 5 novembre 2014  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: 5 novembre 2014

#### No. 27531. Multilatéral

Convention relative aux droits de l'enfant. New York, 20 novembre 1989

Protocole facultatif à la Convention relative aux droits de l'enfant, concernant la vente d'enfants, la prostitution des enfants et la pornographie mettant en scène des enfants. New York, 25 mai 2000

#### Ratification

##### République populaire démocratique de Corée

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 10 novembre 2014  
Date de prise d'effet : 10 décembre 2014  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 10 novembre 2014

**No. 30619. Multilatéral**

Convention sur la diversité biologique. Rio de Janeiro, 5 juin 1992

Protocole de Nagoya sur l'accès aux ressources génétiques et le partage juste et équitable des avantages découlant de leur utilisation relatif à la Convention sur la diversité biologique. Nagoya, 29 octobre 2010

**Adhésion**

**Lesotho**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 12 novembre 2014  
Date de prise d'effet : 10 février 2015  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 12 novembre 2014

**Ratification**

**République dominicaine**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 13 novembre 2014  
Date de prise d'effet : 11 février 2015  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 13 novembre 2014

**No. 33610. Multilatéral**

Convention concernant l'assistance administrative mutuelle en matière fiscale. Strasbourg, 25 janvier 1988

**Ratification**

**Lituanie**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 4 février 2014  
Date de prise d'effet : 1er juin 2014  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 25 novembre 2014

**Ratification (avec déclarations)**

**Roumanie**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 11 juillet 2014  
Date de prise d'effet : 1er novembre 2014  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 25 novembre 2014

**Ratification (avec réserves et déclarations)**

**Luxembourg**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 11 juillet 2014  
Date de prise d'effet : 1er novembre 2014  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 25 novembre 2014

Protocole d'amendement à la Convention concernant l'assistance administrative mutuelle en matière fiscale. Paris, 27 mai 2010

**Ratification**

**Lituanie**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 4 février 2014  
Date de prise d'effet : 1er juin 2014  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 25 novembre 2014

**Ratification**

**Roumanie**

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 11 juillet 2014  
Date de prise d'effet : 1er novembre 2014  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 25 novembre 2014

**Ratification**

**Luxembourg**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 11 juillet 2014  
Date de prise d'effet : 1er novembre 2014  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 25 novembre 2014

**No. 34028. Multilatéral**

Convention sur l'évaluation de l'impact sur l'environnement dans un contexte transfrontière. Espoo (Finlande), 25 février 1991

Procès-verbal de rectification de la Convention sur l'évaluation de l'impact sur l'environnement dans un contexte transfrontière. New York, 17 novembre 2014

Textes authentiques : anglais, français et russe  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 17 novembre 2014

**No. 35939. Multilatéral**

Accord européen sur les grandes voies navigables d'importance internationale (AGN). Genève, 19 janvier 1996

Amendements à l'Annexe I de l'Accord européen sur les grandes voies navigables d'importance internationale (AGN). Genève, 7 novembre 2014

Entrée en vigueur : 7 novembre 2014  
Textes authentiques : anglais, français et russe  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 7 novembre 2014

**No. 38544. Multilatéral**

Statut de Rome de la Cour pénale internationale. Rome, 17 juillet 1998

Amendements sur le crime d'agression du Statut de Rome de la Cour pénale internationale. Kampala, 11 juin 2010

**Ratification**

**Saint-Marin**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 novembre 2014  
Date de prise d'effet : 14 novembre 2015  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 14 novembre 2014

No. 39391. **Multilatéral**

Convention pénale sur la corruption. Strasbourg, 27 janvier 1999

Protocole additionnel à la Convention pénale sur la corruption.  
Strasbourg, 15 mai 2003

**Ratification**

**Pologne**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 30 avril 2014

Date de prise d'effet : 1er août 2014

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 25 novembre 2014

**Ratification**

**Malte**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 1er juillet 2014

Date de prise d'effet : 1er novembre 2014

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 25 novembre 2014

No. 39574. **Multilatéral**

Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée. New York, 15 novembre 2000

**Ratification**

**Barbade**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 11 novembre 2014

Date de prise d'effet : 11 décembre 2014

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 11 novembre 2014

Protocole additionnel à la Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée visant à prévenir, réprimer et punir la traite des personnes, en particulier des femmes et des enfants. New York, 15 novembre 2000

**Ratification**

**Barbade**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 11 novembre 2014

Date de prise d'effet : 11 décembre 2014

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 11 novembre 2014

Protocole contre le trafic illicite de migrants par terre, mer et air, additionnel à la Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée. New York, 15 novembre 2000

**Ratification**

**Barbade**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 11 novembre 2014

Date de prise d'effet : 11 décembre 2014

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 11 novembre 2014

Protocole contre la fabrication et le trafic illicites d'armes à feu, de leurs pièces, éléments et munitions, additionnel à la Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée. New York, 31 mai 2001

**Ratification**

**Barbade**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 11 novembre 2014

Date de prise d'effet : 11 décembre 2014

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 11 novembre 2014

No. 39989. **Multilatéral**

Convention européenne sur la protection juridique des services à l'accès conditionnel et des services d'accès conditionnel. Strasbourg, 24 janvier 2001

**Dénonciation**

**Bulgarie**

Notification effectuée auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 8 août 2014

Date de prise d'effet : 1er novembre 2014

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 25 novembre 2014

No. 40214. **Multilatéral**

Convention de Stockholm sur les polluants organiques persistants. Stockholm, 22 mai 2001

Amendement à l'Annexe A de la Convention de Stockholm sur les polluants organiques persistants. Genève, 10 mai 2013

Entrée en vigueur : 26 novembre 2014 à l'exception des Parties qui ont déposé des notifications de non-acceptation en vertu de l'alinéa b) du paragraphe 3 de l'article 22 et des Parties qui ont fait une déclaration conformément au paragraphe 4 de l'article 25 de la Convention

Textes authentiques : arabe, chinois, anglais, français, russe et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 26 novembre 2014

No. 40916. **Multilatéral**

Convention sur la cybercriminalité. Budapest, 23 novembre 2001

Protocole additionnel à la Convention sur la cybercriminalité, relatif à l'incrimination d'actes de nature raciste et xénophobe commis par le biais de systèmes informatiques. Strasbourg, 28 janvier 2003

**Ratification**

**République tchèque**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 7 août 2014

Date de prise d'effet : 1er décembre 2014

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 25 novembre 2014

No. 41607. **Multilatéral**

Accord intergouvernemental sur le réseau routier asiatique. Bangkok, 18 novembre 2003

Amendements à l'Annexe I de l'Accord intergouvernemental sur le réseau routier asiatique. Genève, 14 novembre 2014

Entrée en vigueur : 14 novembre 2014

Textes authentiques : chinois, anglais et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 14 novembre 2014

**No. 42146. Multilatéral**

Convention des Nations Unies contre la corruption. New York, 31 octobre 2003

**Ratification**

**Allemagne**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 12 novembre 2014  
Date de prise d'effet : 12 décembre 2014  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 12 novembre 2014

**No. 44267. Multilatéral**

Convention européenne sur la protection des animaux en transport international (révisée). Chisinau, 6 novembre 2003

**Ratification**

**Slovénie**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 12 mai 2014  
Date de prise d'effet : 13 novembre 2014  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 25 novembre 2014

**No. 44655. Multilatéral**

Convention du Conseil de l'Europe pour la prévention du terrorisme. Varsovie, 16 mai 2005

**Ratification**

**Lituanie**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 15 mai 2014  
Date de prise d'effet : 1er septembre 2014  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 25 novembre 2014

**No. 45792. Communautés européennes et leurs États membres et Kazakhstan**

Accord de partenariat et de coopération entre les Communautés européennes et leurs États membres, d'une part, et la République du Kazakhstan, d'autre part. Bruxelles, 23 janvier 1995

Protocole à l'Accord de partenariat et de coopération entre les Communautés européennes et leurs États membres, d'une part, et la République du Kazakhstan, d'autre part, étendant les dispositions de l'Accord de partenariat et de coopération au commerce bilatéral de textiles, compte tenu de l'expiration de l'Accord bilatéral sur les textiles. Bruxelles, 5 novembre 2008

Entrée en vigueur : 1er juin 2013, conformément à l'article 3

Textes authentiques : bulgare, tchèque, danois, néerlandais, anglais, estonien, finnois, français, allemand, grec, hongrois, italien, kazakh, letton, lituanien, maltais, polonais, portugais, roumain, russe, slovaque, slovène, espagnol et suédois

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Union européenne, 17 novembre 2014

**No. 45796. Multilatéral**

Convention du Conseil de l'Europe relative au blanchiment, au dépistage, à la saisie et à la confiscation des produits du crime et au financement du terrorisme. Varsovie, 16 mai 2005

**Ratification (avec réserves)**

**Suède**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 23 juin 2014  
Date de prise d'effet : 1er octobre 2014  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 25 novembre 2014

**No. 46171. Multilatéral**

Accord intergouvernemental sur le réseau du chemin de fer transasiatique (avec annexes). Jakarta, 12 avril 2006

Amendements à l'Annexe I de l'Accord intergouvernemental sur le réseau du chemin de fer transasiatique (avec annexes). Bangkok, 7 novembre 2014

Entrée en vigueur : 7 novembre 2014

Textes authentiques : chinois, anglais et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 7 novembre 2014

**No. 47287. Communauté européenne et États-Unis d'Amérique**

Accord de coopération scientifique et technologique entre la Communauté européenne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique. Washington, 5 décembre 1997

Échange de notes constituant un accord prorogeant l'Accord de coopération scientifique et technologique entre la Communauté européenne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique, tel que prorogé et modifié. Washington, 12 juin 2014, et Bruxelles, 28 avril 2014

Entrée en vigueur : 13 juin 2014 par l'échange desdites notes, conformément à leurs dispositions

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Union européenne, 17 novembre 2014

**No. 47612. Multilatéral**

Convention du Conseil de l'Europe sur la protection des enfants contre l'exploitation et les abus sexuels. Lanzarote, 25 octobre 2007

**Ratification (avec réserve)**

**Andorre**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 30 avril 2014  
Date de prise d'effet : 1er août 2014  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 25 novembre 2014

**Ratification (avec réserve)**

**Lettonie**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 18 août 2014  
Date de prise d'effet : 1er décembre 2014  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 25 novembre 2014



No. 47955. **Communauté européenne et États-Unis d'Amérique**

Accord entre le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et la Communauté européenne concernant la coordination des programmes d'étiquetage relatifs à l'efficacité énergétique des équipements de bureau. Washington, 20 décembre 2006

**Abrogation conformément à :**

No. 52331 Accord entre le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et l'Union européenne concernant la coordination des programmes d'étiquetage relatifs à l'efficacité énergétique des équipements de bureau (avec annexes et appendices). Bruxelles, 10 décembre 2012, et Washington, 18 janvier 2013

Entrée en vigueur : 20 février 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Union européenne, 17 novembre 2014

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies: 17 novembre 2014

No. 48319. **Fonds international de développement agricole et Sierra Leone**

Accord de don pour un programme (Programme de financement rural et d'amélioration de la communauté) entre la République de Sierra Leone et le Fonds international pour le développement agricole. Rome, 25 juin 2007

\* Lettre d'amendement à l'Accord de don pour un programme (Programme de financement rural et d'amélioration de la communauté) entre la République de Sierra Leone et le Fonds international pour le développement agricole (avec annexe). Rome, 5 juin 2012, et Freetown, 13 juin 2012

Entrée en vigueur : 2 août 2012, conformément à ses dispositions

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 11 novembre 2014

No. 49197. **Multilatéral**

Accord international de 2006 sur les bois tropicaux. Genève, 27 janvier 2006

**Acceptation**

**République centrafricaine**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 4 novembre 2014

Date de prise d'effet : 4 novembre 2014

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 4 novembre 2014

No. 49521. **Association internationale de développement et Nicaragua**

Accord de financement (Projet d'amélioration de l'infrastructure des routes rurales) entre la République du Nicaragua et l'Association internationale de développement. Washington, 19 décembre 2011

\* Accord de financement (Financement additionnel pour le Projet d'amélioration de l'infrastructure des routes rurales) entre la République du Nicaragua et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Managua, 11 juillet 2014

Entrée en vigueur : 3 octobre 2014 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 13 novembre 2014

No. 50663. **Association internationale de développement et Bangladesh**

Accord de financement (Deuxième projet d'électrification rurale et de développement de l'énergie renouvelable) entre la République populaire du Bangladesh et l'Association internationale de développement. Dhaka, 23 octobre 2012

\* Accord de financement (Modification et reformulation de l'Accord de financement et provision de financement additionnel pour le deuxième projet d'électrification rurale et de développement de l'énergie renouvelable) entre la République populaire du Bangladesh et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Dhaka, 30 juin 2014

Entrée en vigueur : 28 septembre 2014 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 13 novembre 2014

No. 52256. **Fonds international de développement agricole et Panama**

Accord de prêt (Projet de développement participatif et de modernisation rurale) entre la République du Panama et le Fonds international de développement agricole. Rome, 15 juillet 2008

\* Lettre d'amendement à l'Accord de prêt (Projet de développement participatif et de modernisation rurale) entre la République du Panama et le Fonds international de développement agricole. Rome, 16 juin 2011, et Panama, 16 août 2011

Entrée en vigueur : 16 juin 2011, conformément à ses dispositions

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 11 novembre 2014

Note: Voir aussi partie I, No. 52256

No. 52313. **Multilatéral**

Convention du Conseil de l'Europe sur la prévention et la lutte contre la violence à l'égard des femmes et la violence domestique. Istanbul, 11 mai 2011

**Approbation (avec réserves)**

**France**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 4 juillet 2014

Date de prise d'effet : 1er novembre 2014

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 25 novembre 2014

Note: Voir aussi partie I, No. 52313

**Ratification (avec réserves)**

**Malte**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 29 juillet 2014

Date de prise d'effet : 1er novembre 2014

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 25 novembre 2014

Note: Voir aussi partie I, No. 52313

**Ratification (avec réserve)**

**Suède**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 1er juillet 2014

Date de prise d'effet : 1er novembre 2014

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil  
de l'Europe, 25 novembre 2014  
Note: Voir aussi partie I, No. 52313

# Rectificatifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat

## Partie I

[Cette entrée a été corrigée afin de refléter les pièces jointes suivantes: avec annexes et plans].

### No. 49290. **Allemagne et Chine**

Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République populaire de Chine relatif à l'établissement d'un consulat général de la République fédérale d'Allemagne en Shenyang. Beijing, 10 octobre 2011 et 28 novembre 2011

Entrée en vigueur : 28 novembre 2011, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : chinois et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 10 février 2012

#### **Correction**

[Le titre français est corrigé comme suit : "Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République populaire de Chine relatif à l'établissement d'un consulat général de la République fédérale d'Allemagne en Shenyang"].

### No. 50397. **Allemagne et Autriche**

Traité entre la République fédérale d'Allemagne et la République d'Autriche relatif au tracé de la frontière d'État commune dans la Section III du secteur frontière "Scheibelberg- Bodensee" ainsi que dans une partie du secteur frontière "Dreieckmark-Dandlbachmündung" et du secteur frontière "Saalach-Scheibelberg" (avec échange de lettres et annexes et cartes). Vienne, 3 avril 1989

Entrée en vigueur : 1er octobre 1993 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article 10

Texte authentique : allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 2 janvier 2013

#### **Correction**

[Cette entrée a été corrigée afin de refléter les pièces jointes suivantes: avec annexes et plans].

### No. 50401. **Allemagne et Autriche**

Traité entre la République fédérale d'Allemagne et la République d'Autriche relatif au tracé de la frontière entre les deux États dans le secteur frontalier de "Salzach" et les sous-secteurs I et II du secteur frontalier de "Scheibelberg-Bodensee", ainsi que dans certaines parties du secteur "d'Innwinkel" (avec annexes et cartes). Vienne, 2 juillet 2001

Entrée en vigueur : 1er décembre 2004 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article 11

Texte authentique : allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 2 janvier 2013

#### **Correction**

## Annexe A

### No. 45793. **Multilatéral**

Convention européenne relative à la protection du patrimoine audiovisuel. Strasbourg, 8 novembre 2001

#### **Approbation (avec déclaration)**

##### **France**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 9 avril 2010

Date de prise d'effet : 1er août 2010

Traduction de courtoisie : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 8 juillet 2010

#### **Correction**

[La date de dépôt a été corrigée pour se lire 9 avril 2010].

# **Additifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat**

## **Annexe A**

### **No. 40214. Multilatéral**

Convention de Stockholm sur les polluants organiques persistants.  
Stockholm, 22 mai 2001

Amendements aux Annexes A, B et C de la Convention de Stockholm sur les polluants organiques persistants. Genève, 8 mai 2009

Entrée en vigueur : 26 août 2010 à l'exception des Parties qui ont déposé des notifications de non-acceptation en vertu de l'alinéa b) du paragraphe 3 de l'article 22 et des Parties qui ont fait une déclaration conformément au paragraphe 4 de l'article 25 de la Convention

Textes authentiques : arabe, chinois, anglais, français, russe et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 26 août 2010

Amendement à l'annexe A de la Convention de Stockholm sur les polluants organiques persistants. Genève, 29 avril 2011

Entrée en vigueur : 27 octobre 2012 à l'exception des Parties qui ont déposé des notifications de non-acceptation en vertu de l'alinéa b) du paragraphe 3 de l'article 22 et des Parties qui ont fait une déclaration conformément au paragraphe 4 de l'article 25 de la Convention

Textes authentiques : arabe, chinois, anglais, français, russe et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 27 octobre 2012





## Index alphabétique

### A

<hr/>	
Administration	
A-33610 .....	52
A-47955 .....	55
I-52264 .....	38
I-52298 .....	42
I-52331 .....	47
Afrique	
I-52286 .....	40
I-52291 .....	41
Agriculture	
A-48319 .....	55
I-52258 .....	37
I-52259 .....	37
I-52261 .....	38
I-52270 .....	39
I-52271 .....	39
I-52291 .....	41
I-52317 .....	45
Albanie	
A-5146 .....	49
A-52313 .....	44
I-52280 .....	40
Alimentation	
A-15121 .....	50
I-52255 .....	37
Allemagne	
A-42146 .....	54
I-49290 .....	57
I-50397 .....	57
I-50401 .....	57
I-52281 .....	40
I-52282 .....	40
I-52283 .....	40
I-52284 .....	40
I-52286 .....	40
Amazone	
I-52298 .....	42
Andorre	
A-47612 .....	54
A-52313 .....	44
Animaux	
A-44267 .....	54
Arbitrage et conciliation	
A-4739 .....	49
Argentine	
A-14458 .....	49
I-52285 .....	40
Asie	
A-41607 .....	53
Assainissement	
I-52323 .....	46

I-52328 .....	46
Assistance	
A-33610 .....	52
I-52333 .....	47
I-52334 .....	47
I-52335 .....	47
I-52342 .....	48
I-52343 .....	48
Association internationale de développement	
A-49521 .....	55
A-50663 .....	55
I-52288 .....	41
I-52290 .....	41
I-52291 .....	41
I-52293 .....	41
I-52294 .....	41
I-52296 .....	42
I-52297 .....	42
I-52299 .....	42
I-52304 .....	43
I-52310 .....	44
I-52323 .....	46
I-52324 .....	46
I-52325 .....	46
I-52328 .....	46
I-52329 .....	46
Autriche	
A-52313 .....	44
I-50397 .....	57
I-50401 .....	57
Aviation	
I-52329 .....	46
Azerbaïdjan	
I-52317 .....	45

### B

<hr/>	
Bahamas	
I-52336 .....	47
Bangladesh	
A-50663 .....	55
I-52299 .....	42
Banque internationale pour la reconstruction et le développement	
I-52289 .....	41
I-52292 .....	41
I-52295 .....	42
I-52298 .....	42
I-52300 .....	42
I-52301 .....	42
I-52302 .....	43
I-52303 .....	43
I-52305 .....	43

I-52306.....	43
I-52307.....	43
I-52308.....	43
I-52309.....	44
I-52311.....	44
I-52314.....	44
I-52315.....	45
I-52316.....	45
I-52317.....	45
I-52318.....	45
I-52319.....	45
I-52320.....	45
I-52321.....	45
I-52322.....	46
I-52326.....	46
Banque mondiale (Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Association internationale de développement)	
I-52312.....	44
Barbade	
A-39574.....	53
Bélarus	
I-52314.....	44
I-52315.....	45
Belgique	
A-23432.....	51
I-52279.....	40
I-52280.....	40
I-52336.....	47
Biologie	
A-30619.....	52
Bolivie	
I-52281.....	40
Bolivie (État plurinational de)	
I-52255.....	37
Bosnie-Herzégovine	
A-52313.....	44
I-52296.....	42
Brésil	
I-52298.....	42
I-52319.....	45
Bulgarie	
A-39989.....	53
I-52263.....	38
I-52277.....	40
Bureaux	
A-47955.....	55
I-49290.....	57
I-52331.....	47
Burkina Faso	
I-52264.....	38

## C

Canada	
A-22514.....	50
Chartes-Constitutions-Statuts	
A-23432.....	51

Chemin de fer	
A-46171.....	54
I-52305.....	43
Chine	
I-49290.....	57
I-52278.....	40
I-52300.....	42
I-52301.....	42
I-52302.....	43
I-52303.....	43
I-52305.....	43
I-52306.....	43
I-52307.....	43
Chypre	
A-20967.....	50
Colombie	
I-52267.....	39
Commerce	
A-12140.....	49
A-45792.....	54
A-4739.....	49
I-52263.....	38
I-52274.....	39
I-52287.....	40
I-52327.....	46
I-52330.....	47
I-52332.....	47
Commercialisation	
I-52268.....	39
Communauté économique et monétaire d'Afrique centrale	
I-52286.....	40
Communauté européenne	
A-45792.....	54
Conseil de l'Europe	
A-40916.....	53
Convention de l'Espoo (l'impact sur l'environnement)	
A-34028.....	52
Convention de Palerme	
A-39574.....	53
Coopération	
A-20967.....	50
A-45792.....	54
A-47287.....	54
I-50401.....	57
I-52269.....	39
I-52271.....	39
I-52273.....	39
I-52274.....	39
I-52277.....	40
I-52281.....	40
I-52282.....	40
I-52283.....	40
I-52284.....	40
I-52315.....	45
I-52321.....	45
Côte d'Ivoire	
I-52284.....	40
Cour internationale de Justice (CIJ)	
I-52344.....	48



Cour permanente d'arbitrage	
I-52285.....	40
Cours d'eau-Ressources en eau	
I-52296.....	42
I-52314.....	44
I-52323.....	46
I-52328.....	46
Crédits	
I-52323.....	46
Croatie	
I-52276.....	39
I-52318.....	45
I-52338.....	47
I-52339.....	48
I-52340.....	48
I-52341.....	48

## D

Danemark	
A-52313.....	44
Développement	
A-45792.....	54
A-48319.....	55
A-52256.....	55
I-52256.....	37
I-52257.....	37
I-52258.....	37
I-52259.....	37
I-52260.....	37
I-52261.....	38
I-52262.....	38
I-52264.....	38
I-52265.....	38
I-52266.....	38
I-52267.....	39
I-52268.....	39
I-52270.....	39
I-52288.....	41
I-52289.....	41
I-52293.....	41
I-52297.....	42
I-52299.....	42
I-52307.....	43
I-52309.....	44
I-52310.....	44
I-52311.....	44
I-52312.....	44
I-52316.....	45
I-52319.....	45
I-52321.....	45
I-52322.....	46
I-52323.....	46
I-52326.....	46
I-52328.....	46
Droit civil	
A-12140.....	49
Droit commercial	

A-12140.....	49
Droits de l'homme	
A-14458.....	49
A-14531.....	50
A-14668.....	50
A-24841.....	51
A-27531.....	51
A-2889.....	49
A-39574.....	53
A-45796.....	54
A-47612.....	54
A-5158.....	49
A-52313.....	55, 56
I-52313.....	44

## E

Education	
I-52290.....	41
I-52308.....	43
Égypte	
I-52335.....	47
Energie	
A-47955.....	55
A-50663.....	55
I-52299.....	42
I-52315.....	45
I-52320.....	45
I-52321.....	45
I-52331.....	47
Enfants-Mineurs-Jeunesse	
A-22514.....	50
A-27531.....	51
A-39574.....	53
A-47612.....	54
Environnement	
A-30619.....	52
A-34028.....	52
A-40214.....	53, 58
A-47955.....	55
I-52259.....	37
I-52262.....	38
I-52265.....	38
I-52266.....	38
I-52268.....	39
I-52283.....	40
I-52293.....	41
I-52307.....	43
I-52331.....	47
Équateur	
I-52257.....	37
I-52279.....	40
Espagne	
A-52313.....	44
États-Unis d'Amérique	
A-47287.....	54
I-52330.....	47
I-52331.....	47

I-52332.....	47
Europe	
A-20967.....	50
A-2889.....	49
A-39391.....	53
A-39989.....	53
A-44267.....	54
A-44655.....	54
A-45793.....	57
A-45796.....	54
A-47612.....	54
A-5146.....	49
I-52327.....	46
I-52332.....	47
Extradition	
A-5146.....	49

## F

Famille	
I-52255.....	37
I-52279.....	40
Femmes	
A-39574.....	53
A-52313.....	55, 56
I-52313.....	44
Fonds international de développement agricole	
A-48319.....	55
A-52256.....	55
I-52255.....	37
I-52256.....	37
I-52257.....	37
I-52258.....	37
I-52259.....	37
I-52260.....	37
I-52261.....	38
I-52262.....	38
I-52264.....	38
I-52265.....	38
I-52266.....	38
I-52267.....	39
I-52268.....	39
I-52270.....	39
France	
A-45793.....	57
A-52313.....	55, 56
Frontières	
A-20967.....	50
A-34028.....	52
I-50397.....	57
I-50401.....	57

## G

Gabon	
I-52269.....	39
I-52271.....	39

Gambie	
I-52275.....	39
I-52334.....	47
GATT (Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce)	
I-52332.....	47
Géorgie	
I-52289.....	41
Ghana	
I-52282.....	40
Guatemala	
A-14668.....	50
Guinée	
I-52342.....	48
Guinée équatoriale	
A-7312.....	49

## H

Haïti	
I-52297.....	42
I-52304.....	43
I-52312.....	44
Honduras	
I-52266.....	38

## I

ICCPR (droits civils et politiques)	
A-14668.....	50
ICESC (Pacte droits économiques)	
A-14531.....	50
Immigration	
A-39574.....	53
Imposition	
A-26374.....	51
A-33610.....	52
I-52278.....	40
I-52336.....	47
Inde	
I-52323.....	46
I-52324.....	46
I-52325.....	46
Industrie	
A-23432.....	51
Information	
I-52272.....	39
I-52336.....	47
I-52338.....	47
I-52339.....	48
I-52340.....	48
I-52341.....	48
informatique	
A-40916.....	53
Investissements	
I-52329.....	46

Iraq	
A-22514 .....	50
Italie	
A-52313 .....	44
I-52344 .....	48

## J

Jordanie	
I-52337 .....	47

## K

Kazakhstan	
A-45792 .....	54

## L

Lesotho	
A-30619 .....	52
Lettonie	
A-47612 .....	54
A-5146 .....	49
Lituanie	
A-33610 .....	52
A-44655 .....	54
Logement	
I-52315 .....	45
Luxembourg	
A-33610 .....	52

## M

Maladies	
I-52342 .....	48
I-52343 .....	48
Mali	
I-52291 .....	41
Malte	
A-39391 .....	53
A-52313 .....	55, 56
Maroc	
A-24841 .....	51
I-52327 .....	46
Mauritanie	
I-52274 .....	39
Mexique	
A-22514 .....	50
Mongolie	
A-4173 .....	49
Monténégro	
A-52313 .....	44
Myanmar	
I-52333 .....	47

## N

Nationalité	
A-14458 .....	49
A-5158 .....	49
Navigation	
A-35939 .....	52
Nicaragua	
A-49521 .....	55
I-52268 .....	39
I-52328 .....	46
Niger	
A-14531 .....	50
A-24841 .....	51
A-5158 .....	49

## O

Oman	
I-52273 .....	39
Organisation des Nations Unies	
I-52342 .....	48
I-52343 .....	48
Missions-Maintien de la paix	
I-52342 .....	48
I-52343 .....	48
Organisation des Nations Unies (Fonds des Nations Unies pour la population)	
I-52333 .....	47
I-52334 .....	47
I-52335 .....	47
Organisation des Nations Unies (ONU)	
A-23432 .....	51
Organisation des Nations Unies pour le développement industriel (ONUDI)	
A-23432 .....	51

## P

Paiements	
I-52338 .....	47
I-52339 .....	48
I-52340 .....	48
I-52341 .....	48
Panama	
A-52256 .....	55
I-52256 .....	37
Passeports	
I-52273 .....	39
I-52275 .....	39
I-52276 .....	39
Pays-Bas (à l'égard d'Aruba)	
I-52340 .....	48
Pays-Bas (à l'égard de Curaçao)	
I-52339 .....	48

Pays-Bas (à l'égard de la Partie caribéenne des Pays-Bas (les Îles de Bonaire	
I-52341.....	48
Pays-Bas (à l'égard de Saint-Martin)	
I-52338.....	47
Pays-Bas (pour la partie européenne des Pays-Bas)	
I-52337.....	47
Pays-Bas (pour la partie européenne et la partie caribéenne des Pays-Bas et Aruba)	
I-52287.....	40
Pays-Bas (Pour la partie européenne et la partie caribéenne des Pays-Bas)	
I-52278.....	40
Pêche et pêcheries	
I-52301.....	42
Philippines	
I-52308.....	43
I-52309.....	44
Pollution	
A-34028.....	52
Pologne	
A-2889.....	49
A-39391.....	53
I-52272.....	39
I-52326.....	46
Ports	
I-52301.....	42
Portugal	
A-52313.....	44
I-52273.....	39
I-52277.....	40
Prêts	
A-52256.....	55
I-52256.....	37
I-52292.....	41
I-52295.....	42
I-52300.....	42
I-52301.....	42
I-52302.....	43
I-52303.....	43
I-52305.....	43
I-52306.....	43
I-52307.....	43
I-52308.....	43
I-52309.....	44
I-52311.....	44
I-52314.....	44
I-52316.....	45
I-52317.....	45
I-52319.....	45
I-52320.....	45
I-52322.....	46
I-52326.....	46
Privilèges-Immunités	
I-52285.....	40
Produits agricoles	
I-52330.....	47
Produits de base	
A-49197.....	55

## Q

Questions civiles	
A-12140.....	49
A-22514.....	50
A-27531.....	51
A-4173.....	49
I-52287.....	40
I-52298.....	42
Questions domaniales	
I-52263.....	38
Questions économiques	
A-45792.....	54
A-48319.....	55
I-52255.....	37
I-52265.....	38
I-52266.....	38
I-52267.....	39
I-52268.....	39
I-52270.....	39
I-52286.....	40
I-52302.....	43
I-52332.....	47
Questions financières	
A-26374.....	51
A-48319.....	55
A-49521.....	55
A-50663.....	55
I-52255.....	37
I-52257.....	37
I-52258.....	37
I-52259.....	37
I-52260.....	37
I-52261.....	38
I-52262.....	38
I-52264.....	38
I-52265.....	38
I-52266.....	38
I-52267.....	39
I-52268.....	39
I-52270.....	39
I-52278.....	40
I-52281.....	40
I-52282.....	40
I-52284.....	40
I-52286.....	40
I-52288.....	41
I-52289.....	41
I-52290.....	41
I-52291.....	41
I-52293.....	41
I-52294.....	41
I-52296.....	42
I-52297.....	42
I-52299.....	42
I-52300.....	42
I-52304.....	43
I-52310.....	44
I-52312.....	44

I-52316.....	45
I-52318.....	45
I-52320.....	45
I-52321.....	45
I-52323.....	46
I-52324.....	46
I-52325.....	46
I-52326.....	46
I-52328.....	46
I-52329.....	46
Questions humanitaires	
I-52315.....	45
Questions judiciaires	
A-12140.....	49
A-39391.....	53
A-39989.....	53
I-52285.....	40
Questions juridiques	
A-12140.....	49
A-14458.....	49
A-24841.....	51
A-4173.....	49
A-47612.....	54
I-52287.....	40
Questions militaires	
I-52272.....	39
I-52337.....	47
Questions monétaires	
I-52286.....	40
I-52338.....	47
I-52339.....	48
I-52340.....	48
I-52341.....	48
Questions pénales	
A-22514.....	50
A-24841.....	51
A-38544.....	52
A-39391.....	53
A-39574.....	53
A-40916.....	53
A-42146.....	54
A-45796.....	54
A-52313.....	55, 56
I-52277.....	40
I-52313.....	44
Questions scientifiques	
A-47287.....	54
I-52290.....	41
Questions sociales	
I-52288.....	41
I-52295.....	42
I-52309.....	44
I-52325.....	46

## R

Réfugiés	
A-14458.....	49

A-5158.....	49
Règlement des différends	
A-7312.....	49
I-52327.....	46
Relations culturelles	
A-45793.....	57
I-52263.....	38
I-52304.....	43
Relations diplomatiques et consulaires	
A-7312.....	49
I-49290.....	57
I-52273.....	39
I-52275.....	39
I-52276.....	39
I-52279.....	40
I-52280.....	40
Relations mutuelles	
I-52272.....	39
République centrafricaine	
A-49197.....	55
République de Moldova	
I-52310.....	44
I-52311.....	44
République démocratique du Congo	
A-4739.....	49
République dominicaine	
A-30619.....	52
République populaire démocratique de Corée	
A-27531.....	51
République tchèque	
A-12140.....	49
A-40916.....	53
République-Unie de Tanzanie	
I-52290.....	41
Ressources naturelles	
I-52264.....	38
Roumanie	
A-33610.....	52
I-52283.....	40
Routes	
A-41607.....	53
A-49521.....	55
I-52289.....	41
I-52303.....	43
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	
A-5146.....	49
I-52287.....	40
Rwanda	
I-52261.....	38

## S

Saint-Eustache et Saba))	
I-52341.....	48
Saint-Marin	
A-38544.....	52
Samoa	
I-52329.....	46

Santé et services de santé	
I-52269.....	39
I-52314.....	44
I-52318.....	45
Sciences	
I-52290.....	41
Secours en cas de catastrophe	
I-52292.....	41
I-52296.....	42
I-52324.....	46
I-52342.....	48
I-52343.....	48
Sécurité	
I-52298.....	42
I-52307.....	43
I-52325.....	46
Serbie	
A-5146.....	49
A-52313.....	44
Services	
A-39989.....	53
Sièges (organisations)	
I-52285.....	40
Sierra Leone	
A-48319.....	55
I-52270.....	39
I-52343.....	48
Slovaquie	
I-52272.....	39
Slovénie	
A-44267.....	54
sociaux et culturels)	
A-14531.....	50
Sri Lanka	
I-52292.....	41
I-52293.....	41
Suède	
A-45796.....	54
A-52313.....	55, 56

## T

---

Terrorisme	
A-44655.....	54
A-45796.....	54
Togo	
I-52258.....	37
I-52259.....	37
I-52260.....	37
Tourisme	
I-52304.....	43

Transports	
A-15121.....	50
A-44267.....	54
A-46171.....	54
I-52300.....	42
I-52306.....	43
I-52307.....	43
Travail	
I-52279.....	40
Travaux publics	
I-52298.....	42
Turquie	
A-52313.....	44
I-52263.....	38
I-52269.....	39
I-52271.....	39
I-52274.....	39
I-52275.....	39
I-52276.....	39
I-52320.....	45
I-52321.....	45
I-52322.....	46

## U

---

Ukraine	
I-52295.....	42
I-52316.....	45
Union européenne	
A-47287.....	54
I-52327.....	46
I-52330.....	47
I-52331.....	47
I-52332.....	47

## V

---

Venezuela (République bolivarienne du)	
I-52265.....	38
Viet Nam	
I-52262.....	38

## Y

---

Yémen	
I-52288.....	41
I-52294.....	41









United Nations, New York  
November 2014

USD \$ 20  
ISBN: 978-92-1-980030-4

